



PLUS PRÈS DES JEUNES

Jeunesse+Loisirs implantera quatre centres à Bienne pour s'approcher des adolescents qui zonent. >>> **PAGE 4**

Cologna se replace



Dario Cologna a frappé fort au Tour de Ski. Deuxième de l'étape en Italie, le Grison se hisse au même rang au classement général. >>> **PAGE 12**

LE JOURNAL **arc** **PRESSE**

DEPUIS 1863

DU JURA

Jeudi 7 janvier 2010 • N° 4 • CHF 2.50 • www.journaldujura.ch

MOUTIER

Faciliter le dialogue



STÉPHANE GERBER

Francine Richon (PSA) présidera cette année le Conseil de ville de Moutier. Quel sera son style? Celui d'une médiatrice. Engagée pour la cause sociale, elle insiste aussi sur l'apport des femmes en politique. >>> **PAGE 6**

FONDATION MÉMOIRES D'ICI

Sous l'aile exclusive du canton de Berne

Eu égard à l'entrée en vigueur de la Stratégie culturelle du canton, la Fondation Mémoires d'Ici sera financée totalement par ce dernier. Le Grand Conseil devra se prononcer sur un crédit ad hoc, comme l'y encourage Bernhard Pulver. >>> **PAGE 3**



ARCHIVES

ÉVILARD

Les conducteurs sont mauvais, pas la route

Trois accidents se sont produits en dix jours sur la route d'Évilard. La faute à un tracé trop dangereux? Pour le maire, ce sont les automobilistes qui doivent adapter leur conduite aux conditions météorologiques. >>> **PAGE 4**

TERRORISME

Obama tance les services de sécurité

Le président américain Barack Obama a fustigé mardi les couacs de la sécurité lors de l'attentat manqué du 25 décembre. Il s'est engagé à agir pour améliorer la communication entre les différents services. >>> **PAGE 18**



KEYSTONE

Le FC Bienne orphelin de Morello



LDO

UNE TUILE Le FC Bienne perd son chasseur de buts: Giuseppe Morello s'en va avec effet immédiat. Il a signé jusqu'en 2012 avec le club partenaire des Biennois, les Young Boys. Son rêve d'évoluer en Super League se réalise enfin. >>> **PAGE 11**

STATIONS DE SKI

Encore trop peu de neige

Si les adeptes de luge peuvent apparemment déjà se faire plaisir dans le Jura bernois (la photo ci-contre a été prise hier matin aux Prés-d'Orvin), les skieurs, eux, doivent encore patienter. La faute à un manteau neigeux bien trop mince et fragile. Ainsi, les téléskis de la région n'ont pas fonctionné un seul jour cet hiver, à l'exception de quelques petites installations, notamment pour les enfants. Même si la période des fêtes est perdue, les responsables des remontées mécaniques ne désespèrent pas. >>> **PAGE 7**



STÉPHANE GERBER

CANTON DE BERNE

L'UDC dévoile ses objectifs pour la prochaine législature.

>>> **PAGE 3**

PUBLICITÉ

A World of Languages
INTERLANGUES
www.interlangues.org
COURS INTENSIFS
français - allemand - anglais
du lundi au vendredi
3-4 leçons par jour
début : tous les lundis
Rue de la Gare 16
2502 Bienne
Tél. 032 342 44 45
biell@interlangues.org



SOMMAIRE ■ Mortuaires 8 ■ Cinés et agenda 9 ■ Horizons 10 ■ VR 14 ■ Feuilleton 15 ■ Télévision 16

Rédaction: tél. 032 321 90 00, fax 032 321 90 09, mail: redaction@journaldujura.ch / Abonnement 0844 80 80 00, mail: abo@journaldujura.ch / Annonces: tél. 032 344 83 83, fax 032 344 83 53



MOUVEMENT DES AÎNÉS

Responsable: Gilbert Beiner

Section Jura bernois

Chante-Merle 30, case postale 318
2501 Bienne

Internet:

www.mda.be-on-line.ch

Dates à réserver

21 janvier, saucisse au marc; 25 février, assemblée générale; 27 juin au 3 juillet, semaine de détente MDA. Les personnes intéressées à participer à cette semaine de détente, sont priées de s'inscrire au plus vite auprès de M. Gilbert Beiner, tél. 032 325 18 14 ou g.beiner@bluewin.ch

Midi rencontre, club de la découverte et Stamm

Jeudi 21 janvier, saucisse au marc. Nous nous retrouverons au Caveau aux Trois Tonneaux pour notre traditionnelle saucisse au marc. Rendez-vous à 11h30 au Caveau pour l'apéro, Schaffsweg 25, 2514 Chavannes (Schaffs), inscription obligatoire jusqu'au 14 janvier. Gilbert Beiner, tél. 032 325 18 14.

Midi rencontre, club de la découverte, Stamm et conteuses

Jeudi 25 février, assemblée générale à 10 heures au restaurant Romand à Bienne. Voir ordre du jour sur le bulletin de janvier-février. A 12 heures, dîner (inscription pour le dîner auprès de Mme May Wüthrich, tél. 032 489 16 71 ou 079 200 89 43 jusqu'au vendredi précédent.

Boccia

Prochaine rencontre, le lundi 11 janvier. Rencontre tous les 15 jours, les lundis à 14 heures, au Boccidromme de Corgémont. Venez avec nous pour passer un bon moment, venez renforcer le groupe, nous serons heureux de vous accueillir. Renseignements: Mme May Wüthrich, tél. 032 489 16 71 ou 079 200 89 43.

Conteuses

Lundi 25 janvier de 10h à 12h aux Rochettes (hôtel des associations Neuchâtel), conférence publique de Nasma Al Amir «Le compte irakien». Samedi 22 février de 10h à 12h aux Rochettes (hôtel des associations Neuchâtel), conférence publique de Heidi Monnin «L'astrologie dans les contes». Renseignement pour ces conférences au secrétariat MDA, tél. 032 721 44 44.

«A pas contés»

Pour partager un instant, un temps de contes en famille, en collectif ou entre amis, le groupe «A pas contés» du MDA de Bienne, Jura bernois et Jura répond à vos souhaits. Renseignements: Marie-Thérèse Breganti, tél. 031 371 57 04.

SOCIÉTÉ VALAISANNE

Président: Jean-Yves Henzen

Les Marches 26, 2088 Cressier,
tél. 032 757 31 30

Local: restaurant Romand, Bienne

Bonne année 2010 à tous!

C'est les vœux de la Valaisanne à tous, valaisans ou non. J'espère que vous avez bien commencé l'année, que vous avez pris des tonnes de bonnes résolutions que vous n'allez... pas tenir! Que vous êtes en pleine forme pour attaquer l'an qui sera, je vous le souhaite plein de bonnes choses.

Assemblée

Et pour bien commencer l'an nouveau nous avons déjà rendez-vous vendredi 8 janvier, aux Trois Sapins, à 20h30, pour notre première assemblée mensuelle. Venez nombreux car cela fait plus d'un mois qu'on ne s'est pas vu! A vendredi.

Jo la Terreur

CLUB DE SCRABBLE

Présidente: Jeannette Friedli

Rue de l'Avenir 49, 2503 Bienne,
tél. 032 322 39 67 ou

032 341 18 14

Venez librement jouer au scrabble. Nous jouons en petit groupe tous les jeudis de 14h à environ 16h30h au restaurant Romand à Bienne. Un bon air chaleureux du sud de l'Inde et mes meilleurs vœux. A bientôt.

Jf

FC LA NEUVEVILLE-LAMBOING

Président: Michel Lobet

Ch. du Tirage 17, 2520 La Neuveville,
tél. 079 449 29 34

FC LNL: case postale 414, La Neuveville

Viva la fiesta de la Dos

Le souper du FC LNL, organisé par la 2e équipe, aura lieu le samedi 30 janvier à la Salle du Bâttoir à Delle. Le thème de cette soirée sera «L'Espagne» avec du menu paella de terre (poulet) et paella de mer (fruits de mer), crème catalane, dès 19h. Au programme aussi: démonstration de football freestyle, images «verdades» de la sortie à Madrid au mois de mars 2009, filmation neuve, bar DJ LuckyC & DJ Tek Law! Pour toutes les personnes conscientes de leur responsabilité, à partir du 2e verre de sangria maison ou de vin proposé, un service de bus est mis à disposition entre La Neuveville et Diesse au prix de 5 fr. Prix de la soirée: 49 fr, moins de 15 ans 25 fr. Soirée ouverte à tout le monde dès 23h30 jusqu'à 03h, prix d'entrée 5 fr. Les inscriptions (réservations conseillées) sont à adresser par courrier à Patrick Rohrer, rue du Faubourg 27, 2520 La Neuveville ou par e-mail sur le site www.fcml.ch. De nos nouvelles informations peuvent être obtenues soit sur notre site, soit à l'adresse e-mail suivante: patrick.rohrer@fcml.ch. Délai d'inscription: 15 janvier.

Olaf

LA CONCORDIA

Président: Rémy Huguélet

rue de la Gare 18, 2603 Péry,
tél. 032 485 14 75. Répétitions: école du Geyried, le 20 h, www.laconcordia.ch.vu

La prochaine grande manifestation organisée par la Concordia est à la porte!

Dimanche 17 janvier, assemblée des délégués de la Fédération jurassienne de musique dans la grande salle du Sahlgut. A ce jour, 330 délégués et invités se sont annoncés. Un dernier comité est agencé pour ce soir 7 janvier au restaurant des Jardins de Boujean à 20h. Le président compte sur la présence des membres du comité «JLM».

Anniversaires

En ce mois de janvier, trois musiciens ont la joie de fêter leur anniversaire. Le 1er janvier, c'était Francesco Pacino, actuellement en vacances en Italie, le 9 janvier, ce sera au tour de notre vice-président Vittorio Gentile et le 17 janvier, Adriano Quaranta fêtera ses 16 ans. Toute la Concordia leur souhaite un joyeux anniversaire et encore une Bonne Année 2010.

Répétitions

La reprise pour tous est fixée au jeudi 14 janvier, 20h, au Geyried. Le directeur compte sur la présence de chacun pour la préparation du concert du dimanche après-midi 17 janvier au Sahlgut. A tout bientôt.

Ré-mi

SOF ET SOT ROMANDS

Président: Bernard Zosso

Case postale 85, 2533 Evilard,
tél. 032 323 20 13

b.zosso@bluewin.ch

PAC

Les fêtes de fin d'année étant passées, les entraînements (18h30-20h30) ont repris au stand de l'arsenal.

Séance de comité, lundi 11 janvier à 20h Elle se tiendra à l'arsenal (code 205657 de la saison 2010) et préparation de l'AG en seront les thèmes.

Comité de l'ATO de Bienne

La séance aura lieu jeudi prochain, 14 janvier, à 19h30 au restaurant Zolhaus. Notre société sera représentée par G. Staub et le sous-signe.

Sortie de société 2010

Quinze jours après l'ouverture des réservations, les deux premières fins de semaine de la FFT Aarau 2010 étaient déjà occupées. De concert avec les 2 chefs de tir, le vice-président et le futur président, nous avons décidé de déplacer la date prévue et de la fixer nouvellement au jeudi 1er juillet 2010. Notre commande de rangers a déjà été confirmée par l'organisateur.

Bienvenue!

Patrick Villars, le président de la société amie des Sous-officiers romands de Bienne, a demandé son adhésion à notre société de tir. Très flattés, nous lui souhaitons une très cordiale bienvenue parmi les membres A et le remercions d'ores et déjà de son renfort.

BZ

PÉTANQUE OMEGA

Président: Willy Jeanguenin

CP, 2500 Bienne 8, Bouldorom
Rue Stampfli 124, tél. 032 341 90 11

www.petanqueomega.ch

Prochaines activités

Samedi 9 janvier: Coupe des Rois en triplettes formats. Ouvert à tous. Fin des inscriptions sur place, 19h30. Samedi 16 et dimanche 17 janvier: Swiss Indoors féminin. Concours sur invitations. Samedi 30 janvier: concours en doublettes mixtes. Fin des inscriptions sur place, 13h30. Les 1er et 3e vendredis du mois: concours en triplettes formats. Fin des inscriptions sur place, 19h.

Concours Interne

Reprise mardi 12 janvier à 19h précise. Ouvert à tous. Bienvenue à de nouveaux adeptes de la pétanque, même débutants!

Comité

De nouveaux membres sont demandés pour la prochaine Assemblée Générale.

Anniversaires

Bonne fête à Robert Favret le 6 janvier et à València Fréne le 15! Encore une Bonne Année à tous!

J. Sch.

OLD TOWN JAZZ OPEN AIR

Président: Edgar Liengme

Weihweg 47, 2562 Port
Tél. 077 405 91 83

Zahl1970@evard.ch

Aux Aims de notre association et à tous les intéressés du Jazz.

Voici pour l'an nouveau nous pouvons vous informer avec plaisir que le comité travail d'arrache-pied afin de trouver les ressources souhaitées pour l'organisation de l'Open Air du mois de juin 2010. Ces travaux ont été entrepris durant l'automne 2009 et pouvons vous communiquer pour exemple l'adresse de notre tout nouveau site créé par des professionnels de la branche. Nous profitons de les remercier pour cette réalisation qui lui plaira à voir. **Grand jazzopenair.OLDTOWNJAZZ** Dès que nous pourrions vous informer avec plus de précision sur le programme et l'organisation de cette manifestation, nous le ferons avec un grand intérêt. En attendant, nous vous rappelons qu'il nous manque des membres pour solidifier notre association. De nos nouvelles informations peuvent être obtenues soit sur notre site, soit à l'adresse e-mail suivante: patrick.rohrer@fcml.ch. Délai d'inscription: 15 janvier.

S/E

SOCIÉTÉ D'ÉCHECS

Président: Michel Georg

Rüschlistrasse 21, 2502 Bienne

Local: Residenz Au Lac, rue d'Aarberg 54
http://www.sg-biel-bienne.ch/v

Tournoi blitz du Club d'Échecs de Bienne

En 9 rondes et 30 participants, c'est Dominique Wiesmann qui le remporte avec 8 pts. 2e F. Burkhalter 7,5 pts; 4e Alex Lienhard 6,5 pts; 6e W. Künzi 6 pts; 8e Andreas Lienhard, P.-A. Priamo, Renzo Castagna 5 pts.

Open de Zürich

Catégorie Maître, 7 rondes, 106 participants. Y. Pelletier se classe au 2e rang avec 5,5 pts ex æquo avec le vainqueur L. Milov mais avec un moins bon Buchholz. Catégorie principale, 7 rondes, 21 participants. H. Suri termine 10e avec 5,5 pts suivi de R. Peter 5 pts.

Open de Bâle

M12, 7 rondes, 55 participants. Pour sa 2e participation à un tournoi M12, Christian Rohrer, qui fêtera ses 11 ans ce mois-ci, s'est classé 2e avec 6 points. Quels brillants résultats de nos membres à ces différents tournois de Noël et Nouvel-An! Félicitations à tous et espérons que ça continue comme ça tout au long de cette année 2010!

pa

CAMPING CARAVANING

Président: Yvan Paroz

Grand-Rue 19, 2603 Péry,
tél. 032 485 19 05

Local: restaurant Romand

Bonne Année 2010

C'est par ces mots traditionnels que j'aimerais adresser à tous les membres du CCCCBI et aussi aux lecteurs de la Voix romande, mes vœux les meilleurs, bonheur, prospérité et surtout bonne santé pour l'An Nouveau 2010. Puisse cette année apporter un peu de chaleur et de solidarité dans ce monde et voir vos vœux exaucés. A tous je souhaite une excellente saison pour notre hobby, le camping.

Le Nomade

BRIDGE-CLUB

Présidente: Marina Zingo

Unterer Kanalweg 27, 2560 Nidau,
tél. 032 331 52 80.

Local: rue Neuve 40, 1er étage

Les résultats que je vous communique ci-après datent de décembre passé; tous les 3 étaient des tournois Howell. Pour commencer, celui du mardi 15 décembre, avec une participation de 14 paires. Se sont classés, avec un résultat supérieur à 50%: 1ère Mme G. Grob/M. M. Fahri (57.69%); 2e Mme G. Evard/M. P. Zuber (57.05%); 3e MM. P.-L. Peroni/J. Tissot (56.41%); 4e Mme B. Grob/M. E. Kobi; 5e Mme R.-M. Walter/M. P. Burger; 6e Mmes C. Hirschi/S. Baiger, 7e Mmes A. Vuilleumier/M. Arson, 8e Mme A. Baumann/M. H. P. Grob. Ensuite, celui du 22 décembre, réunissant également 14 paires. Se sont classés, avec un résultat supérieur ou égal à 50%: 1ère MM. E. Kobi/J. Tissot (74.04%); 2e Mme B. Grob/M. D. Ryser (59.29%); 3e Mmes M. Vuilleumier/M. Auberson (54.49%); 4e Mmes M. Zing/C. Nidau; 5e Mmes M. E. Rickenbach/Y. Frôte; 6e Mme G. Grob/M. P.-L. Peroni. Enfin, celui du 29 décembre auquel 9 paires ont pris part; ont obtenu plus de 50%: 1ers MM. P.-L. Peroni/M. Fahri (58.33%); 2e Mme G. Grob/M. P. Grob (51.59%); 3e ex æquo Mme G. Evard/M. J. Egger - Mmes E. Rickenbach/S. Richon (50.69%). Félicitations à toutes et à tous!

S.

FRATER NOËL

Président: Edgar Liengme

Weihweg 47, 2562 Port

Tél. 032 331 65 64

Frater Noël reconnaissant

Le comité de Frater Noël exprime sa reconnaissance à tous ceux qui se sont impliqués dans la bonne marche de cette magnifique journée et nuit du 24 décembre 2009.

La fête fut une réussite à tous points de vue

L'action thê à la Place Centrale qui a su diffuser le message souhaité; le service de taxi qui a rempli sa mission à la satisfaction de tous les usagers; le service d'accueil avec la préparation et la décoration de la salle qui a su communiquer, avec délicatesse, à nos hôtes un esprit de paix pour que chacun se sente à l'aise tout au long de la soirée; le service de sécurité et technique qui, avec diligence, a garanti le bien-être de chacun; le service de cuisine et le traiteur de voir son équipe de service qui ont distribué une qualité de repas avec un professionnalisme digne d'un grand hôtel; l'équipe responsable de la récolte et la préparation des desserts et pâtisseries qui a su gérer avec équité toute cette magnifique marchandise offerte par les bénévoles et fans de la ville et de la région. Un grand merci à tous les donateurs qui font que le budget a pu être couvert. Les présidents et leurs présidents disent leur gratitude à leurs collaborateurs et collaborateurs directs ainsi qu'aux autorités et média qui ont participé à cette superbe veillée de Noël. Personne ne démentira notre conviction: Frater Noël est une institution qui doit poursuivre son action dans le futur. Bonne année. Donc, vive Frater Noël 2010.

C/E/T

CROSS-CLUB NIDAU

Président: Pierre-Louis Wermeille

2340 Le Noimont

Tél. 032 953 10 46 (privé)

Local: restaurant Belmundo, Nidau

Bonne année

Que 2010 vous soit des plus agréables, tout en souhaitant que votre club favori y contribue. Bonne santé à toutes et tous!

Fin! la pause!

Les séances d'entraînements recommenceront mardi prochain 12 janvier. N'hésitez pas à venir perdre les «grammes» superflues emmagasinées durant les fêtes et ceci dans la bonne humeur et sous la conduite de notre cher entraîneur Jean-Claude Frély qui se réjouit de retrouver des vestiaires pleins à craquer.

Assemblée générale

Est-il bon de rappeler que l'AG 2010, 30e du nom, aura lieu samedi 23 janvier en un lieu tenu secret. Elle sera suivie de la soirée de gala. Le déplacement se fera en car, départ de la Posalux à Boujean à 15 heures. Pour le retour, l'heure d'arrivée à Bienne est prévue au petit matin à 2 heures.

La Troteuse, La Chaux-de-Fonds

Le 19 décembre, par un froid de canard, plus de 1000 couronneurs y ont participé et parmi eux, Rossano en 28'40 et Alain en 30'29 pour les 6km. Bravo à ces courageux!

Carnel gris

Le 20 décembre décédait subitement le papa de Philippe Vaucher, survenu dans sa 84e année. Sincères condoléances et toute notre sympathie à notre vice-président et à sa famille.

Anniversaire

Le 12 janvier, ça sera la fête à Fritz! Si vous le rencontrez, n'oubliez de lui faire des gros bisous. Nos meilleurs vœux à ce fidèle membre.

Pierlou

FC ÉVILARD

Président: Klaus Haberia

Case postale 3, 2533 Evilard. Local: Club-house de Sonpieu.

Tél. 032 322 77 20, www.fcevilard.ch

Jass au cochon

La date du traditionnel jass au cochon du FC Evillard a été déterminée lors de la dernière séance de comité: il s'agit du dimanche 17 janvier, au club-house de Sonpieu (inscriptions dès 10h, début du jeu à 11h). Après deux des quatre parties figurant au programme, un menu (émietté de poulet aux champignons, riz et salade) sera servi à chaque participant. Coût de l'inscription: 35 francs, repas compris.

Nouvelles du palais

Avis à notre aimable clientèle: la rouverture officielle du club-house de Sonpieu a été fixée au jeudi 4 février prochain.

Etienne

L'AUDACIEUSE

Présidente: Françoise Grand

Rue des Jardins 13, 2502 Bienne,

tél. 032 342 78 22. Local: «Grotto», ch. de Safnern 22, 2504 Bienne

Millesime 2010

C'est le 13 juin 1955, qu'une société de danseurs regroupait quelques jeunes gens de la vieille ville de Bienne, se forma sous le nom de «Société de Tambours et Clairons l'Audacieuse», pour devenir quelques années plus tard, la «Batterie-Fantôme l'Audacieuse» afin de perpétuer dans la camaraderie et l'amitié l'amour de la danse distribuée à chacun. Merci à tout long de ces 55 années d'existence l'Audacieuse a toujours voulu une attention particulière à la bonne entente entre tous ses membres, en soulignant combien toutes ces années passées ensemble en sacrifiant, temps et loisir pour s'adonner à cette passion musicale, qui ne connaît ni la fatigue ni le découragement. Cette année de notre 55e anniversaire, un voyage de 3 jours à l'occasion du Concours Fédéral de l'Union des Fanfares de France à Mulhouse se chargera d'en apporter la preuve. C'est pourquoi nous voudrions ajouter pour conclure que nous avons toujours opté en ce qui concerne l'Audacieuse pour un cheminement se rapportant à l'amitié et la joie des débuts. Il n'est que de relater quelques-uns des faits marquants de son histoire pour s'en convaincre.

Roland Probst, membre fondateur

Fête de Noël

Celle-ci a eu lieu le samedi 19 décembre 2009 dans notre local du «Grotto» particulièrement bien décoré pour la circonstance. Un grand merci à notre directeur d'honneur «Hubert Prêtre» pour la gentille petite attention de friandises distribuée à chacun. Merci à «Jeannot la poste» pour l'apérif et les amuses-bouches ainsi que les desserts confectionnés par notre pâtissière «Helga». Merci et bravo pour le repas, ainsi qu'à vous tous pour les moments de joie, d'amitié et de détente que nous avons passé tous ensembles durant ces quelques heures.

Répétition

Il est important, en prévision des nombreuses sorties et concerts (voyage en Alsace, Braderie avec la fanfare de Kirchleuau, festival des fanfares au Schliengen, que vous soyez tous présents à l'occasion des prochaines répétitions. Nous vous informons que la première répétition, aura lieu mercredi prochain 13 janvier 2010 à 19h au «Grotto».

Faflûte

J'♥ma VR

SOCIÉTÉ CYNOLOGIQUE

Président:

Jean-Daniel Zeller

Local: cabane près des Ecluses, Port
www.kvbiel-cynobienne.ch

Avec nos champions

Club SC OG Grenchen-Lengnau le 28.12.09

Keller Andrea avec Laika: CHA 1/219pts bon; Bernard Josiane avec Jeff: chien sanitaire 3/160pts malheureusement jeff a laissé le sac et un pseudo-blessé dans la forêt, ce qui lui coûte env. 100pts.

Félicitations et bonne continuation!

Secrétaire recherchée pour l'AG de 2010

Etablir un procès-verbal aux séances de comité et à l'assemblée générale (finitions à la maison). En principe 5 à 6 séances par année. Un peu de correspondance à faire sur demande du président.

Archivage des procès-verbaux et du courrier. Contact, président: Jean-Daniel Zeller.

Cours d'éducation canine

Notre prochain cours d'éducation canine va débuter le jeudi 21 janvier 2010 et se terminera le 11 mars 2010. Ce cours est destiné à des chiens dès l'âge de 5 mois. Lieu du cours: cabane de la société, près des Ecluses de Port.

Programme du 21 janvier 2010

Rendez-vous à 19h30, sans chien; conférence par un vétérinaire, orientations sur le déroulement du cours, inscription et paiement de la finance du cours 120.-, durée env. 1h30. Les chiens doivent être vaccinés et identifiés d'un micro-chip (présenter le livret de vaccination lors de l'inscription). Nous souhaitons d'ores et déjà la plus cordiale bienvenue aux futurs participants à notre cours d'éducation canine. Renseignements et inscription préalable sur notre site Internet.

SKI-CLUB ROMAND

Président: Claude Perrenoud

Rue Centrale 32a

2502 Bienne

claude.perrenoud@freesurf.ch

Compétitions

En espérant que vous avez tous et toutes passé de bonnes fêtes de fin d'année, je me réjouis de vous retrouver pour ce début de saison.

La première compétition de la saison, un slalom, est programmée pour le 16 janvier aux Savagnières-Bugnens. Je souhaite donc à tous les compétiteurs plein de chance pour cette année 2010.

Victoria

SEELANDERS SKATER

Présidente: Christiane Loth



LE ROI DE WENGEN

Vainqueur en 2009 sur les pentes du Lauberhorn, Didier Défago vit aujourd'hui sous pression. >>> **PAGE 15**

Le DFF se renforce

Hans-Rudolf Merz et Micheline Calmy-Rey ont présenté hier leur nouveau secrétaire d'Etat aux affaires étrangères.

>>> **PAGE 26**

LE JOURNAL

DEPUIS 1863

DU JURA



Jeudi 14 janvier 2010 • N° 10 • CHF 2.50 • www.journaldujura.ch

HIPPISSME

Comme à la maison



LDD

Bâloise d'origine, l'amazone biennoise Jane Richard se sentira comme chez elle, dès aujourd'hui, à la salle Saint-Jacques. Pour sa première édition, le CSI de Bâle réunit un plateau exceptionnel. >>> **PAGE 17**

BIENNE

Un nouveau président pour la JCI

Dynamique et fourmillant d'idées, Cyrill Ranft, nouveau président de la Jeune chambre économique de Bienne, est aussi sensible au changement climatique. Une rencontre avec un jeune homme plein d'allant. >>> **PAGE 3**



OLIVIER GRESSET

GRAND CONSEIL

Ambiance cordiale plus que préélectorale

La Députation francophone s'est réunie mardi pour préparer la session de mars du Grand Conseil qui débute lundi. Selon le président Pierre-Yves Moeschler, l'ambiance était très cordiale, malgré la proximité des élections. >>> **PAGE 2**

SWISS'EXPO

Le Jura bernois bien représenté à Beaulieu

Quelque 25 vaches et génisses du Jura bernois sont inscrites au traditionnel concours bovin de Swiss'expo, qui débute aujourd'hui à Lausanne. Parmi elles, la Red Holstein Jolirose (photo), sacrée Miss Jura bernois en 2009. >>> **PAGE 6**



LDD

Séisme assassin



KEYSTONE

HAÏTI Un tremblement de terre d'une rare violence a secoué mardi soir la capitale haïtienne Port-au-Prince, dévastant tout sur son passage et faisant plus de 100 000 morts. La désolation dans un pays déjà exsangue. >>> **PAGES 24 ET 25**

HIVER

Savoir affronter la neige

Les récentes chutes de neige n'ont pas vraiment mis dans l'embarras les services de ponts et chaussées et les voiries de la région. Mais de grandes quantités de sel sont employées et tous les véhicules usuels travaillent d'arrache-pied. Quant aux transports publics de Bienne et du Jura bernois, ils se félicitent aussi de leur gestion de la situation. Tous ces succès n'ont cependant pas empêché de très nombreux accidents de se produire sur les diverses routes. Ce que déplore la police. >>> **PAGE 5**



GILLES BURKI

FOOTBALL

Résultat encourageant pour Bienne



ERIC LAFARGUE

Solide, le FC Bienne a tenu tête (0-0) à Xamax à l'occasion de son premier galop d'entraînement de la nouvelle année. Ses nouveaux joueurs ont séduit. >>> **PAGE 16**



SOMMAIRE ■ Mortuaires 11 ■ Cinés et loisirs 12 ■ Agenda 13 ■ Feuilleton 18 ■ VR 20, 21 ■ Télévision 22 ■ Santé 23

Rédaction: tél. 032 321 90 00, fax 032 321 90 09, mail: redactionjj@journaldujura.ch / Abonnement 0844 80 80 00, mail: abo@journaldujura.ch / Annonces: tél. 032 344 83 83, fax 032 344 83 53



9771424962007 40002

SAMARITAINS BIENNE-ROMANDE

Président: Stephan Guggisberg

tél. 079 433 76 54

Local: Ecole professionnelle,

rue Wasen 1, Bienne

Chers samaritains, chers amis, Voilà l'année 2010 déjà bien commencée... Je vous souhaite néanmoins encore à toutes et à tous une merveilleuse année 2010. J'espère que nos exercices, rencontres et manifestations continueront d'avoir autant de succès que les années précédentes.

Programme 2010 (jusqu'en mars)

2 février: «Urgences Dr House, préparation et explications à propos du matériel contenu dans nos valises de secours» (salle de cours, Ecole professionnelle, rue Wasen, 19h30).
12 mars: «Assemblée générale» (home Cristal, 19h30).

Stephan Guggisberg

MOUVEMENT DES AÎNÉS

Responsable: Gilbert Beiner**Section Jura bernois***Chante-Merle 30, case postale 318*

2501 Bienne

Internet

www.mda.be-on-line.ch

Dates à réserver

21 janvier, saucisse au marc; 25 février, assemblée générale; 27 juin au 3 juillet, semaine de détente MDA. Les personnes intéressées à participer à cette semaine de détente, sont priées de s'inscrire au plus vite auprès de M. Gilbert Beiner, tél. 032 325 18 14 ou g.beiner@bluewin.ch

Midi rencontre, club de la découverte et Stamp

Jeudi 21 janvier, saucisse au marc. Nous nous retrouverons au Caveau aux Trois Tonneaux pour notre traditionnelle saucisse au marc. Rendez-vous à 11h30 au Caveau pour l'après Schaffsgasse 25, 2514 Chavannes (Schaffs). Inscription obligatoire: jusqu'au 18 janvier, Gilbert Beiner, tél. 032 325 18 14.

Midi rencontre, club de la découverte, Stamp et conteuses

Jeudi 25 février, assemblée générale à 10 heures au restaurant Romand à Bienne. Voir ordre du jour sur le bulletin de janvier-février. A 12 heures dîner (inscription pour le dîner auprès de Mme May Wüthrich, tél. 032 489 16 71 ou 079 200 89 43, jusqu'au vendredi précédent.

Boccia

Prochaine rencontre, le lundi 25 janvier. Rencontre tous les 15 jours, les lundis à 14 heures, au Boccidrome de Corgémont. Venez avec nous pour passer un bon moment, venez renforcer le groupe, nous serons heureux de vous accueillir. Renseignements: Mme May Wüthrich, tél. 032 489 16 71 ou 079 200 89 43.

Conteuses

Lundi 25 janvier de 10h à 12h aux Rochettes (Hôtel des associations Neuchâtel), conférence publique de Nasma Al Amir «Le compte irakien». Lundi 22 février de 10h à 12h aux Rochettes (Hôtel des associations Neuchâtel), conférence publique de Heidi Monnin «L'astrologie dans les contes». Renseignement pour ces conférences au secrétariat MDA, tél. 032 721 44 44.

«A pas contés»

Pour partager un instant, un temps de contes en famille, en société ou entre amis, le groupe «A pas contés» du MDA de Bienne, Jura bernois et Jura répond à vos souhaits. Renseignements: Marie-Thérèse Bréganti, tél. 031 371 57 04.

SOCIÉTÉ WALAISANNE

Président: Jean-Yves Henzen*Les Narches 26, 2088 Cressier,*

tél. 032 757 31 30

Local: restaurant Romand, Bienne**Aperçu de l'assemblée du 08.01.10**

A 20h40, en l'absence du Président, Pierre ouvre la séance en nous présentant, tout d'abord ses meilleurs vœux pour la nouvelle année et ensuite les vœux de tout le comité. Il salue les 14 membres présents et il est heureux de saluer, tout particulièrement, la présence parmi nous, de notre tout nouveau nonagénnaire: Hans Beutler. Pierre nous signale que pas moins de 17 personnes se sont excusées pour cette assemblée. Il nous donne ensuite les salutations de Jean-Yves et Dolly qui traitaient de vacances et qui étaient sur le chemin de la maison à l'heure de notre assemblée. La parole est donnée à Dani pour la lecture pour PV de l'assemblée du 13.11.09. Il est accepté par des applaudissements fournis. Merci Dani.

Correspondance

Le Président étant absent, le courrier est saisi «poste restante» à Cressier. Nous en prenons connaissance lors de notre prochaine assemblée.

Rétrospective de Noël

Pierre passe en revue le Noël de notre société. Il remercie les personnes qui sont venues nous aider le dimanche matin, les personnes qui ont préparé la salle, Dani pour les décorations, Béa pour le Noël des enfants, Jo et Lulu pour la lecture, Lucie pour le vin chaud, Nathalie et Caroline pour la vaisselle et toutes les personnes qui ont donné un coup de main pour que la fête soit belle. Il nous remerciera notre sympathique sorcier Baldwin et Lucie. Comme le repas a été l'unanimité il est prévu de remettre ça cette année. (A suivre)

Merci...

... à toute la troupe théâtrale qui a passé tout le dimanche en répétition. Bonne semaine à tous.

Jo la Terreur

CERCLE ROMAND

Président: Claude Gautier*Rue des Bains 36, 2503 Bienne,*

tél. 032 323 93 69

Local: rest. Romand, tél. 032 322 67 44

Visous mesdames bonjour les amis, Voici le moment de reprendre mes élocutions, comme aucun événement ne s'est produit. Que vous raconter? Sinon que j'espère que vous êtes tous présents en 2010, pour m'éviter de devoir faire l'appel. Et dans le but de vous occuper un peu, je vous propose un truc pour vous surchauffer les neurones en ce début d'année, rien de tel qu'un exercice de perspicacité pour remettre les cellules dans les bonnes cases. Je vous soumetts une petite devinette. Silence! Ceux qui connaissent la solution, ne soufflent pas. Sinon je devrais avoir à nouveau recours aux punitions scolaires. A savoir copier X fois une page du dictionnaire. Je vous assure, c'est très culturel et surtout très dissuasif. J'ai subi, donc j'en sais quelque chose! Vous n'avez bizarrement pas envie de le recommencer. Ou moins pas tout de suite. En lui, je n'étais pas nécessairement sage que les autres et rassurez-vous, je n'ai pas changé!

Aiors voici: un homme construit une maison dont la particularité est d'avoir les 4 murs exposés au sud. (Oui, c'est possible). Pendant les travaux, un ours s'approche. Quelle est la couleur de l'ours? La solution la semaine prochaine. D'ici là, veillez à bien vous arroser pour vous refroidir régulièrement le moteur cérébral. Ne venez pas dans le rouge. Je ne veux pas être responsable d'un grippe de la machine à penser. Avec mes amitiés, le scribe

JC. Moutlet

HARMONIE ORVIN

Président: Patrick Devaux*Route des Prés 10, 2534 Orvin*

tél. 032 358 21 60

www.fanfane-orvin.ch**Répétitions**

Selon programme établi par Johnny: les lundis 18 et 25 janvier, 20h, à la Cantine. **Bons vœux de rétablissement à...** ... notre jeune ami trompettiste Justin Maurer, à qui nous souhaitons un prompt et complet rétablissement, avec les gros bisous des membres de la fanfare.

Du nouveau à la direction

Suite au départ après le concert du directeur Toni Ascione, l'intérim a été assuré par le vice-directeur Johnny Vicenzi. C'est avec enthousiasme et confiance en l'avenir que l'assemblée générale, à l'unanimité et par acclamations, a nommé Johnny comme directeur de notre société. Nous souhaitons à ce jeune homme dynamique et plein d'idées succès et satisfactions dans ses nouvelles fonctions.

Du nouveau au comité

Rémy Villard qui fonctionnait déjà ad intérim depuis le mois de juillet a été nommé secrétaire de la Fanfare, pour remplacer Damaris Rüttimberger, démissionnaire pour raisons familiales, l'assemblée a élu Aurélie Baumer au comité. Le comité se présente comme suit: président: Patrick Devaux; vice-président: Bernard Léchot; secrétaire: Remy Villard; caissière: Vreni Domon; membres: Aurélie Baumer, Michel Maeder et Francesco Vicenzi.

Du nouveau dans les commissions

Jean-Maurice Grosjean est nommé vérificateur des comptes; Béatrice Halidmann vérificatrice-suppléante; Alain Chuard accède à la commission musicale; Johnny Vicenzi est nommé à la commission des jeunes musiciens.

Nouveaux responsables

Pierre Bourquin devient responsable de la cantine, location et matériel; Bernard Léchot devient responsable du stock des instruments; Alain Chuard gère le fonds de course; Aurélie Baumer et Christa Schlädli s'occupent des archives et des partitions.

Nouveau Membre d'Honneur
Pour ses imminents services rendus à la société depuis plus de 50 ans, Pierre Bourquin est hissé par acclamations au rang de Membre d'Honneur.

Morts méritées

En 2009, il y a eu 50 défunts et sorties. Les plus assidus ont reçu une petite attention: Bernard Léchot (pas d'absences); Jean-Claude Lièvre (2); Aurélie Baumer et Fritz Halidmann (4 absences).

127^e assemblée générale

Plus de détails dans notre édition de la semaine prochaine.

La parole de la semaine

«L'espoir des hommes, c'est leur raison de vivre et de mourir» (André Malraux)

VOLLEYBOIS BIENNE

Président: Marco Severino*Ancienne route du Château 6*

2520 La Neuveville,

tél. 079 407 88 09

Vendredi 3.1.10 à l'Espanade à Bienne
Match très serré, le derby remporté par Sa. H1: Volleybois Bienne - VB La Suze: 1-3 (28-26; 24-26; 25-27; 18-25).

Très bon match de nos hommes malgré la défaite (voir commentaires dans votre journal préféré du mardi 12.1.10).

Vendredi 15.1.10, nos hommes en déplacement à Ecublens
H1: VBC Ecublens - Volleybois Bienne à 20h30.

Samedi 16.1.10, nos dames se déplacent à Saint-Imier
D2: VBC La Suze - Volleybois Bienne à 16h. Amis et fans de VJB, si vous le pouvez, aidez soutenir nos hommes à Ecublens et nos dames à Saint-Imier. A bientôt.

VER

SOF ET SOT ROMANDS

Président: Bernard Zosso*Case postale 85, 2533 Evillard,*

tél. 032 323 20 13

b.zosso@bluewin.ch**Cours de moniteurs de tir**

Le prochain cours de moniteurs de tir au fusil aura lieu les 16 et 17 avril prochain à Alle et Bure et le cours de répétition à Malléray le 17 avril. Il est rappelé qu'une reconnaissance de moniteur de tir est valable 6 ans. En conséquence les moniteurs formés avant le 1er janvier 2005, s'ils n'ont pas suivi de cours de répétition avant la fin 2010, perdront définitivement leur reconnaissance. Les intéressés sont priés de s'annoncer au sous-signe jusqu'à l'assemblée générale du 24 février.

Délegés aux assemblées

Francis Pasche et Michel Lalli prendront part à l'assemblée générale de la société de tir d'Orvin: jeudi 21 janvier 2010 à 20h à la cure d'Orvin. Michel Benoit et Michel Lalli représenteront notre société à l'AG des Sous-officiers romands de Bienne: samedi 6 février 2010 à 16h30 au restaurant Romand à Bienne. Merci à ces dignes et dévoués représentants!

Carnet gris

Suzanne, la compagne de notre vice-président Michel Benoit, a perdu son papa la semaine passée. La famille des tireurs lui présente, ainsi qu'à ses proches, toute sa sympathie.

BZ

SOCIÉTÉ NEUCHÂTELLOISE

Correspondante:**Jacqueline Petit**

tél. 032 323 71 75

Local: restaurant Romand, Bienne

Chers amis Neuchâtelois, Me revoil! J'espère que vous avez passé d'excellentes fêtes de fin d'année et que vous avez bien commencé l'an 2010. La date de notre assemblée générale s'approche à grands pas. Je vous rappelle qu'elle aura lieu le vendredi 22 janvier à 18.30h. précises. L'ordre du jour vous a été communiqué dans la Voix romande du 3 décembre dernier. Cette assemblée est très importante car nous devons élire un nouveau président! Venez donc nombreux! Le verre de l'amitié et une collation vous seront offerts en fin de séance. Je vous envoie mes amitiés.

Jac

CROSS-CLUB NIDAU

Président: Pierre-Louis Wermelle

2340 Le Noimont

tél. 032 953 10 46 (privé)

Local: restaurant Belmino, Nidau**Carnet gris**

C'est avec tristesse que le CC Nidau a appris le décès subit de notre membre Pierre Bourquin, lors d'une sortie dans une nature qu'il affectionnait beaucoup. Les comités et tous les membres du Cross Club Nidau s'associent au deuil de la famille. Nos sincères condoléances.

Assemblée générale

Pour les personnes inscrites, n'oubliez pas le rendez-vous, soit samedi 23 janvier à la Poste à Boujean; places de parc à disposition. Le déplacement s'effectuera en car, départ à 15 heures. Pendant l'AG, une visite sera organisée pour les conjoints.

A l'attention des non-participants

Votre club vous est cher mais vous ne pouvez être présent le 23 janvier? Il serait agréable que vous le sachiez savoir en vous adressant à un membre du comité.

Absent

Votre président et correspondant à la Voix romande sera absent jusqu'au 21 janvier. En cas d'urgence, veuillez vous adresser au vice-président Philippe Vachin, ou pour la Voix romande, à Denis Racine. Merci de votre collaboration et à bientôt.

SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE

Présidente: Rose-Marie Biolley*Ch. des Fiéoles 40, 2503 Bienne,*tél. 032 365 25 31. **Local:** restaurant des 3 Sapins, rte de Brugg 93, Bienne**Carnet gris**

Début d'année gris pour Emma et Rose-Marie qui ont perdu leur frère Armand. Nos plus sincères condoléances à elles et leur famille.

Ch.

CLUB DE SCRABBLE

Présidente: Jeannette Friedli*Rue de l'Avenir 49, 2503 Bienne,*

tél. 032 322 39 67 ou

032 341 18 14

Venez librement jouer au scrabble. Nous jouons en petit groupe tous les jeudis de 14h à environ 16h30 au restaurant Romand à Bienne. Un bonjour chaleureux du sud de l'Inde et mes meilleurs vœux. A bientôt.

Jf

SOCIÉTÉ ORNITHOLOGIQUE

«La Perruche»

Hugo Kähler, chemin des Cordiers 13, 2503 Bienne, tél. 079 611 16 79

Local: restaurant Romand, Bienne**Reprise des manifestations 2010**

Nous commencerons par notre assemblée générale le 23 janvier prochain au restaurant Romand à 16h30. Vous aurez tous reçu l'invitation et l'ordre du jour ainsi que le menu proposé. Les personnes qui sont intéressées à y prendre part, peuvent s'annoncer en contactant Hugo au 079 611 16 79 jusqu'au 20 janvier du plus tard. En vous remerciant de vous revoir nombreux lors de cette assemblée, je vous souhaite une excellente fin de semaine. **Votre serviteur**

L'AUDACIEUSE

Présidente: Françoise Grand*Rue des Jardins 13, 2502 Bienne,*tél. 032 342 78 22. **Local:** «Grotto»,

ch. de Salmey 22, 2504 Bienne

Assemblée FJM

Cette importante assemblée des délégués de la Fédération Jurassienne de Musique organisée par nos amis musiciens de la «Flarmonica La Concordia» de Bienne aura lieu dimanche prochain 17 janvier 2010 dans la grande salle de l'école du Sahlgut à Bienne. Nous remercions notre présidente Françoise Grand, la secrétaire Christine Probst, ainsi que nos deux membres Jean Gertsch et Julien Probst. Notre président d'honneur et membre d'honneur de la FJM sera le major de table.

Le mot de la semaine

Première neige de l'année, que de souvenirs s'éveillent en le regardant tomber car avec elle descendent en tourbillonnant tant de choses qui furent vécues durant ces 55 années.

Répétition

A l'heure où vous lirez ces lignes notre première répétition de l'année aura eu lieu comme d'habitude dans la joie des retrouvailles.

Faillite

SOCIÉTÉ D'ÉCHECS

Président: Michel Georg*Rüschlistrasse 21, 2502 Bienne***Local:** Residenz Au Lac, rue d'Arberg 54**http://www.sg-biel-bienne.ch/**

Championnat Suisse de Groupes
Résultats de la 4^e ronde: Kirchberg - Biennette 1,5 - 1,5 (Altzyer O, Bohnenblust 1/2, Georg O, Alex Lienhard O, Kudryavtsev 1, Wiesmann O, Bürki O, Engel O, Bienn Madretsch - Bienn 1/2: 4,5 - 0,5 (Renzo Castagna O, Andreas Lienhard O, Uebelhart 1/2, Priamo O, Kälberer O). Neuchâtel H1 - Bienn 1/2: 1,5 - 2,5 (Burkhardt 1/2, Corbat 1, Mounir O, Rutz 1). Il y a des jours sans!

pa

BRIDGE-CLUB

Présidente: Marina Zingg*Unterer Kanalweg 27, 2560 Nidau,*

tél. 032 331 52 80.

Local: rue Neuve 40, 1^{er} étage

Le premier tournoi Howell de l'an nouveau a rassemblé 13 paires. Se sont classés, avec un résultat supérieur à 50%: 1^{er} Mme R. Hüser/M. J. Tissot (62,08%); 2^e MM. E. Kobi/H. P. Grob (57,50%); 3^e MM. E. Rickenbach/M. P. Peroni (55,83%); 4^e ex aequo Mme R.-M. Burger - B. Purger - Mmes F. Pfeiffer/M. Zingg; 5^e MM. G. Evar/M. P. Zuber; 6^e Mmes S. Walte/C. Hirschi. Bravo à toutes et tous!

S.

LES GRILLONS

Président: Daniel Froidevaux*Fiéoles 34, 2503 Bienne,*tél. 032 365 91 32. **Local:****La Champagne. Répétitions: 19 h 15**

Avant par erreur noté qu'il n'y aurait pas de VM de la semaine passée, c'est avec une sérénité de retard que je vous adresse mes meilleurs vœux pour la nouvelle année. Que celle-ci vous apporte santé, bonheur et succès. Pour les musiciens, les répétitions ont recommencé lundi passé. Le comité ne chôme pas car il faut préparer l'assemblée générale de l'association romande des accordéonistes et le festival du Jura bernois, le 12 juin au Sahlgut. En plus de cela ainsi que des manifestations habituelles, les Grillons participeront au concours romand des sociétés d'accordéonistes le 30 mai à Morges. Dans le cadre du 75^e de l'ARMA, soirée exceptionnelle le samedi 29 mai: concert de gala par Richard Galano au théâtre de Beausobre à Morges et pour cette occasion, l'orchestre d'accordéon de la Suisse francophone sera reformé pour jouer 3 pièces avec Richard Galano. Pour toutes ces manifestations mentionnées, de plus amples informations suivront en temps utile.

ptpoi

PÉTANQUE LA BIENNOISE

Président:**Daniel Geiser***Case postale 17*

2500 Bienne 6

Bonjour à tous, En espérant que vous avez traversé la fin de l'année d'une manière pétillante, je vous souhaite à toutes et à tous une bonne et heureuse année.

Manifestations

Samedi 16 et dimanche 17 janvier se dérouleront au boulodrome Omega le Swiss Indos féminins en doublettes. Début des jeux samedi 13h30, dimanche 8h30. Maillo obligatoire. S'adresser à Daniel Geiser, 078 690 29 01 ou à l'adresse pétanqueomega@bluewin.ch

Le concours de la Nouvelle Année se déroulera le dimanche 24 janvier au boulodrome de la Clôte à Sonceboz.

Toutes personnes intéressées, et je sais que vous êtes nombreuses à avoir pris de bonnes résolutions pour cette année, à donner un coup de main pour l'organisation de cette manifestation prendront contact avec Daniel Geiser ou chef Bruno Imhof au 079 619 57 00.

Dimanche 21 février se déroulera le concours Les Donzelles à Yverdon. Il se jouera en doublettes féminin basé sur 30 équipes. Inscriptions jusqu'au 15 février chez o.duruz@bluewin.ch ou au 079 342 40 23.

Anniversaires

Il y a 30 ans anniversaires à Sandra Bandelier le 14 janvier, à Jean-Pierre Schneider le 15 janvier ainsi qu'à Pascal Gauthier le 21 janvier. Voilà, c'est tout pour aujourd'hui. Pétanquement votre Vio

Condoléances

Le comité de la Voix romande de Bienne et environs a le profond regret de faire part du décès de M. Alois Rosselet membre d'honneur de notre fédération qui s'est endormi paisiblement dans sa 86^e année.

Entré au comité en 1952, il fut successivement, secrétaire des verbaux, secrétaire correspondant, vice-président pour être nommé, en 1990, membre d'honneur. Ce grand ami des sociétés romandes de notre ville, a toujours su par ses conseils avisés, ses paroles ou simplement son sourire, aider les autres dans les moments difficiles.

Tous ceux qui l'ont connu de près ou de loin garderont de lui un souvenir impérissable.

Qu'il me soit permis au nom de la grande famille de la Voix romande de présenter à son épouse ainsi qu'à toute sa famille nos sincères condoléances.

Le président

NBTA SUISSE

Président: Roland Ory*CP 1171, 2501 Bienne, 032 315 27 24.***Entr:** salle de la Planke ma 18h;**halls de la Suze** ve 18 h.

Bonjour

Nous tenons à souhaiter une excellente année 2010 à tous nos amis, supporters, soutiens, ainsi qu'à nos filles. Nous vous rappelons que les entraînements ont repris, les vendredis à 1

FC AURORE

Président: Marc Bernhard
 tél. 079 206 02 11,
 case postale 547, 2501 Bienne
 www.fcaurore.ch

Tournoi Indoors 2006 / FC Aurore
 La cinquième édition du tournoi aura lieu le samedi 16 et dimanche 17 janvier 2010 à Bienne. Pour la première fois, il aura pour cadre la nouvelle salle de sport de l'Esplanade (vis-à-vis du Palais des congrès). Changement d'importance dans le concept puisque le samedi 16 janvier 2010 verra s'affronter les équipes de Challenge league (FC Bienne, Servette et Le Mont) et de 1re ligue (Delémont, Baulmes et Laufen). Le tour qualificatif commencera à 14h20 et la phase finale dès 19h30. Le dimanche 17 janvier sera réservé aux équipes régionales de 2e ligue (Büren, Gröningen, Orpund) et de 3e ligue (Aurore, Azzurri, Bévillard-Mallery, Biel-Bienne, Boujean 34, Diessbach et Rütli b./Büren). Les rencontres débuteront à 09h30 avec le tour qualificatif pour déboucher sur la phase finale dès 16h15. Grâce à la collaboration de l'Association de football Berne Jura (AFBJ) et de l'Association suisse de football (ASF), le tournoi reste placé sous l'égide Swiss Futsal light. En ce qui concerne les prix, ils restent fort raisonnables, puisqu'une entrée coûtera 10 fr le samedi et 6 fr le dimanche (le samedi, réduction de 5 fr pour les titulaires d'Abocard du Journal du Jura / Bieler Tagblatt). Venez nombreux soutenir votre équipe préférée lors de cette réunion incontournable de passionnés de football.

Citation de la semaine

Je vous fais part d'une citation d'Angelo Bonati, CEO d'Office Panzer: «La force d'une marque vient de sa capacité à être fidèle à elle-même». Je vous souhaite à tous une bonne fin de semaine.

Sébastien Pasche

FC AZZURRI

Président: Cosimo Rose

CP 4201, 2500 Bienne 4

tél. 078 644 36 88

Terrain «La Champagne»

Adieu Pascale
 Vice-présidente, caissière, responsable des juniors, responsable de la buvette, responsable des manifestations, de la braderie, du tournoi interne, de la fête de Noël, etc. Pascale a touché à tout. Elle faisait partie intégrante de notre club, une vraie icône. Elle a su conquérir tout le monde avec son doux visage, toujours souriante, un état d'esprit continuellement positif. On avait toujours besoin de Pascale pour aider, organiser, prendre en main... Elle était toujours là, disponible, discrète, humble, sans rien demander en retour! Elle a réagi, s'est battue contre la maladie, a lutté courageusement jusqu'au bout, avec orgueil et humilité sans jamais se plaindre, mais malheureusement le destin en a voulu autrement. Dur, très dur de l'accepter... Elle restera toujours présente dans nos mémoires... Adieu et merci Pascale! Repose en paix dans ta nouvelle demeure.

Tournoi de la première
 Dimanche prochain, 17 janvier, aura lieu le traditionnel tournoi du FC Aurore dans la nouvelle salle de l'Esplanade (vis-à-vis du Palais des Congrès). Voici le programme des matchs de notre équipe: 9h50: Azzurri - Bévillard; 10h50: Azzurri - Diessbach; 12h10: Azzurri - Orpund; 13h30: Azzurri - Aurore. On vous souhaite une bonne semaine à tous! A presto!

V&M

FC LA NEUVEVILLE-LAMBOING

Président: Michel Lebet

Ch. du Tirage 17, 2520 La Neuveville,

tél. 079 449 29 34

FC LNL: case postale 414, La Neuveville

Viva la fiesta de la Dos

Le souper du FC LNL, organisé par la 2e équipe, aura lieu le samedi 30 janvier 2010 à la Salle du Battoir à Diesse. Le thème de cette soirée sera «l'Espagne» avec au menu paella de terre (poulet) et paella de mer (fruits de mer), crème catalane, dès 19h. Au programme aussi: démonstration de football freestyle, images «verdades» de la sortie à Madrid au mois de mars 2009, flamenco newvevillois, bar DJ Lucky C & DJ Tek Law! Et pour toutes les personnes conscientes de leur responsabilité, à partir du 2e verre de «sangria» maison ou de vin proposé, un service de bus est mis à disposition entre La Neuveville et Diesse au prix de 5 fr. Prix de la soirée: 49 fr, moins de 15 ans 25 fr. Soirée ouverte à tout le monde dès 23h30 jusqu'à 3h, prix d'entrée 5 fr. Les inscriptions (réservations conseillées) sont à adresser par courrier à Patrick Rohrer, rue du Faubourg 27, 2520 La Neuveville ou par e-mail sur le site www.fcnl.ch. De plus amples informations peuvent être obtenues soit sur notre site, soit à l'adresse e-mail suivante: patrick.rohrer@fcnl.ch. Délai d'inscription: 15 janvier.

Olaf

FSG BIENNE-ROMANDE

Président: A. Chalon, Mauchamp 47,

2504 Bienne, tél. 032 341 83 29

Sec. fém: S. Zumbühl, 032 357 14 30

Sec. hom: J. Ammann, 032 342 15 85

Ce soir, reprise des entraînements

Il est d'ores et déjà temps de préparer la fête jurassienne des gyms hommes à Courrendlin. En effet, en tenant compte de vacances de neige, des vacances de Pâques et des nombreuses absences de mai, nous ne pouvons tarder à préparer cette manifestation annuelle. A ce soir donc.

Section féminine

Tout d'abord, je vous souhaite à toutes une très bonne année 2010.

Reprise

Ce soir, nous reprenons nos leçons de gym avec vos monitrices préférées. Que celles qui n'ont pas encore redonné les jupes de la soirée à Chantal, les apportent ce soir en halle.

Carnet gris

Nos sincères condoléances à la famille de Simone Frieden et Denise Favre pour le décès de leur frère.

Marlyse

Actifs

Bonne année à tous et surtout bonne reprise des entraînements. Je suis sûr qu'après cette période de fête et d'excès gastronomique vous êtes tous heureux de retrouver le chemin des halles de sport pour brûler ces kilos superflus. Ce week-end, le chalet sera gardé par William Flueckiger. En espérant qu'il y ait plein de neige. Je profite de ces lignes pour vous rappeler que la répartition des gardiens de chalet est disponible sur notre site www.bienneromande.ch

Fred

J'♥ ma VR

LA CONCORDIA

Président: Rémy Huguélet

rue de la Gare 18, 2603 Péry,

tél. 032 485 14 75. Répétitions: école du

Geysried, le 20 h. www.laconcordia.ch.vu

128e assemblée de délégués de la

Fédération jurassienne de musique

Dimanche 17 janvier, à 9h30, dans la

grande salle du Sahlgut, ce ne sont pas

moins de 330 personnes qui sont

attendues par la Concordia pour suivre

les délibérations. La Concordia leur

souhaite bonne route et bon dimanche.

La présentation et le compte rendu de

cette assemblée paraîtront dans le

Journal du Jura sous la plume du Jean-

Pierre Aubert, un grand merci.

Samedi 16 janvier

Dès 14h, préparation de la salle par les

membres de la société et à 17h, dernière

mise au point avec tout le personnel

(demoiselles d'honneur, sonnetières,

service et cantine). Merci de votre

disponibilité, la réussite de cette journée

dépend de vous.

Répétitions

Reprise pour tous ce soir à 20h au

Geysried.

Ré-mi

LES BRANLE-GLOTTES

Président: Henri Bays

Rte de Bienne 24, 2536 Plagne,

tél. 032 358 17 21. www.branle-glottes.ch

Local: 1er étage du rest. «Haudenschild»

Echos de la répétition et an neuf

Oui, c'est la reprise! Mais, tout d'abord,

encore bonne et heureuse année 2010 à

tous! Oui, nous avons retrouvé le chemin

de nos répétitions en ce début de

nouvelle année, avec quelques kilos en

plus et une glotte à «dégripper», mais

nous allons remettre le tout en forme (no

problem). Par ces premières lignes de

l'année (pour moi, donc), je tiens tout

particulièrement à remercier l'ami Jean-

Claude, dit «la fausse note» alias

«Assurancetourix», un barde qui

spontanément a accepté de «prêter sa

plume» afin d'assurer l'intérêt de cette

rubrique pour cause de «débranchement»

de votre serviteur (sans jouer de la

clarinette, la hanche reste un élément

indispensable dans le «mouvement de la

mécanique humaine»). Selon tes vœux, je

repréends donc le flambeau de ce

«pamphlet hebdomadaire» (ou sont-ce

les commandes d'un bateau nommé «les

Copains d'abord»?) afin de continuer à

donner régulièrement des nouvelles d'un

chœur cher à nos admirateurs, en te

disant encore une fois MERCI (ai-je

entendu un «OUF» de soulagement?).

Oui, disais-je donc, une reprise (en

fanfare) avec répétition assidue des

anciens chants pour les amener à un

niveau digne des BG et l'étude des

nouveaux crus 2010 (toujours en

respectant le rythme, sans être «Roland»,

qui a de «beaux gestes», et qui a dû

payer Toni pour qu'il l'écoute, mais que

c'est beau... quand tout le monde est

ensemble... Par ces lignes, je vous fais

également déjà part de nos premiers

«rendez-vous», celui du vendredi

29 janvier, date de notre assemblée

générale et celui du samedi 30 janvier

pour un concert à Malleray (dès 18h30,

début du chant 19h30) au profit de la

«paroisse catholique». Je souligne aussi

le fait que 2010 (10 au 12 septembre)

correspond à l'année de notre

traditionnelle course BG (qu'on se le

disel!). Et je termine sur le premier

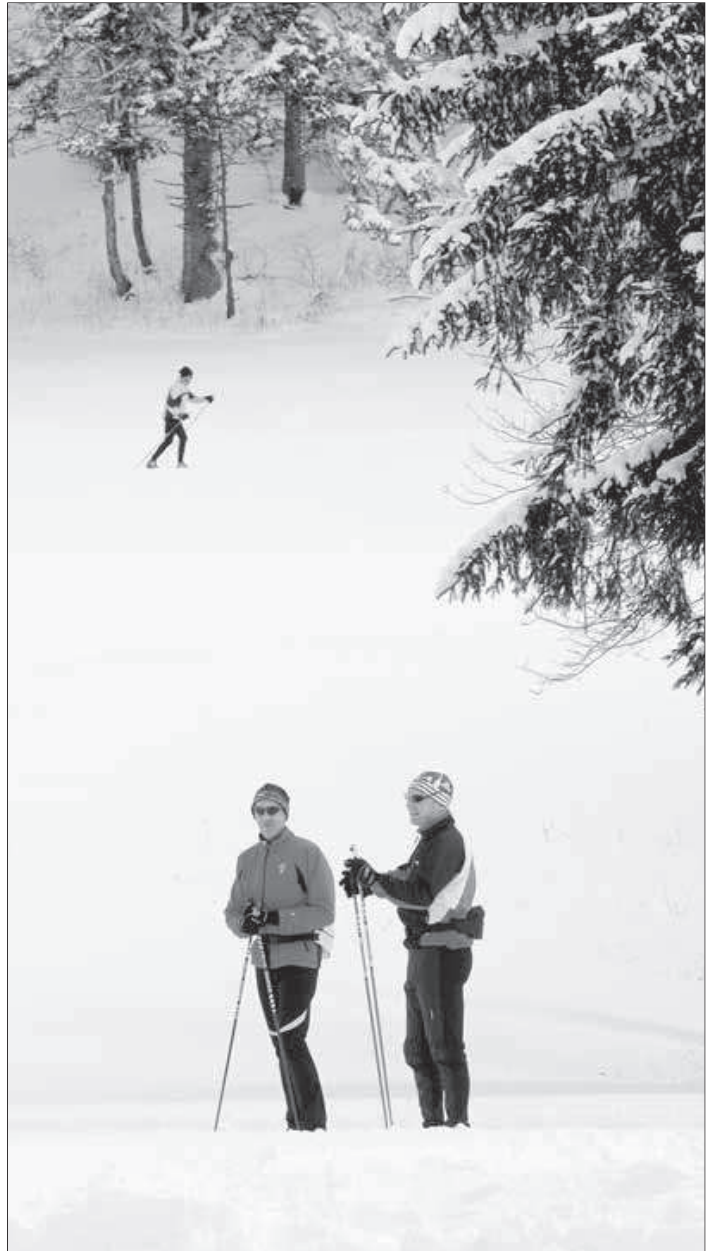
anniversaire de l'année avec un «Happy

birthday» Claude et un grand merci pour

l'apéro. Bonne reprise et bonne semaine à

tous.

Jappy



Spécial présente

SPAN
DJ WALE
WHOLE LOTTA DC –
The AC DC Tribute Band
from Switzerland
since 1992

Prélocation:
 Fan-Shop Seeschwalbe
 du HC Bienne
 www.seeschwalbe.ch

Le Journal du Jura tire au
sort 10x 2 billets d'entrée
d'une valeur de Fr. 25.–
chacun.

Envoyez une carte postale avec
 nom, prénom et adresse à:

Le Journal du Jura
 Hockeyparty
 135, chemin du
 Long-Champ
 2501 Bienne

ou envoyez un SMS
 avec le texte **JDJH**
nom prénom
adresse au
numéro 939
 (Fr. –/50/SMS)

Hockeyparty HC Bienne
20 ans «Seeschwalbe»

Abocard
Le JOURNAL
Le JOURNAL
Tirage au sort
avec Abocard JdJ

Vendredi
12 février 2010

Le Pavillon,
Rue Centrale 63, Bienne
Ouverture des portes 20 h

www.journaldujura.ch

Spécial présente

Saintimania

Vendredi 15 janvier 2010
 18 h 30: Souper-spectacle
 21 h: Spectacle Saintimania

Samedi 16 janvier 2010
 18 h: Soirée Fondue «Chinoise»
 21 h: Spectacle Saintimania

Dimanche 17 janvier 2010
 11 h 30–14 h: Brunch musical
 14 h 30: Spectacle Saintimania

Jeudi 21 janvier 2010
 20 h: Spectacle Saintimania

Vendredi 22 janvier 2010
 Complet

Samedi 23 janvier 2010
 18 h: Soirée Fondue «Bacchus»
 21 h: Spectacle Saintimania

Réservations:
 Clientis-Caisse d'Epargne CEC
 Saint-Imier: 032 941 47 40
 et ses succursales de
 Courtelary, Sonceboz,
 Tramelan et
 La Chaux-de-Fonds

www.saintimania.ch

Salle de Spectacles -
Saint-Imier

15 au 17 janvier
et 21 au 23 janvier
2010

Abocard
Le JOURNAL
Le JOURNAL
Réduction de Fr. 5.–
avec Abocard JdJ

www.journaldujura.ch



VIOLENTE RÉPLIQUE

Un séisme de magnitude 6 a secoué Haïti hier matin, huit jours après le terrible tremblement de terre. >>> **PAGE 26**

Le HC Moutier revit



Les Prévôtois (ici Christoph Hostettler) ont donné énormément de fil à retordre à leurs voisins taigons, avant de courber l'échine en toute fin de match. >>> **PAGE 18**

LE JOURNAL **arc** **PRESSE**

DEPUIS 1863

DU JURA

Jeudi 21 janvier 2010 • N° 16 • CHF 2.50 • www.journaldujura.ch

BIENNE

B. Labbé à cœur ouvert



OLIVIER GRESSET

La chancelière Barbara Labbé vient de passer ses cent premiers jours dans ses nouvelles fonctions au sein de l'administration biennoise. L'ancienne préfète de La Neuveville évoque son nouveau job. >>> **PAGE 4**

TRAMELAN

Le président Daniel Gerber se confie

L'agrarier Daniel Gerber, nommé à la présidence du Conseil général tramelot, tire sa révérence au terme de cet ultime mandat. Il aura alors passé 23 ans au service de la politique communale. Rencontre. >>> **PAGE 8**



MICHEL BOURQUIN

GRAND CONSEIL

Faut-il sauver la navigation sur les lacs?

Selon le radical biennois Peter Moser, la navigation sur les lacs du canton est en péril. Hélas, Berne ne veut pas entendre parler de subventions régulières. Hier, le motionnaire précité a proposé un compromis. >>> **PAGE 2**

SAINT-IMIER

Salle flambant neuve pour Espace Noir

Le centre culturel Espace Noir inaugure ce week-end sa salle de concert et de théâtre. Elle a été refaite à neuf et pourra accueillir plus de monde. De quoi remettre sur les rails la coopérative, qui a connu des soucis financiers? >>> **PAGE 9**



STEPHANE GERBER

Swatch Group a bien résisté en 2009



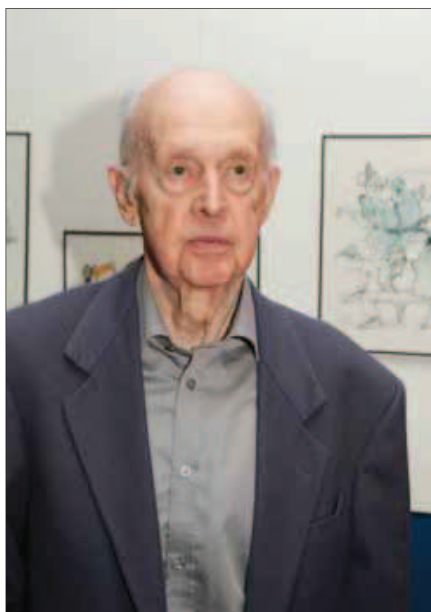
ARCHIVES-KEYSTONE

SUCCÈS La crise qui frappe l'économie mondiale a aussi bousculé le No 1 de l'horlogerie Swatch Group, mais il a bien mieux résisté que l'ensemble de la branche. Son résultat, certes en baisse, est néanmoins le 3e meilleur de son histoire. >>> **PAGE 3**

LA NEUVEVILLE

Dessins de presse accrochés

André Paul dessine depuis qu'il est môme. Mais c'est dans la presse de Suisse romande qu'il a acquis sa renommée. Ses dessins sont accrochés aux cimaises du home Mon Repos à La Neuveville. Le vernissage a eu lieu hier en sa présence. Politiciens, sportifs ou caricatures sont autant de souvenirs d'une génération pour le dessinateur comme pour ses admirateurs. «Certaines fois, je revois des dessins et je n'ai aucun souvenir de les avoir dessinés», avoue André Paul en souriant. Visite émouvante. >>> **PAGE 7**



MEINE SEELE

SPORT

TeleBilingue met le paquet



L'élection du sportif de l'année 2009 de la région Bienne-Seeland-Jura bernois sera retransmise en direct sur la chaîne de télévision régionale. Le successeur de Christian Stucki chez les messieurs devra bien se tenir... >>> **PAGE 17**



SOMMAIRE ■ Mortuaires **11** ■ Cinés et agenda **13** ■ Forum **14** ■ Feuilleton **19** ■ VR **20, 21** ■ Télévision **23**

Rédaction: tél. 032 321 90 00, fax 032 321 90 09, mail: redactionjj@journaldujura.ch / Abonnement 0844 80 80 00, mail: abo@journaldujura.ch / Annonces: tél. 032 344 83 83, fax 032 344 83 53



LA CHORALE DE BIENNE

Président: Claude Perrenoud
claude.perrenoud@freesurf.ch

Répétitions: mercredi 20h.

salle du home «le Cristal» - Bienne

Nous voici dans une nouvelle ère l'an 2010! Nous souhaitons pour l'occasion à tous nos membres et lecteurs nos vœux les plus sincères, que cette nouvelle année soit riche en événements joyeux et que le bonheur rayonne au milieu du chœur et dans le cœur de chacun... Que chacun trouve son rythme au fil de sa note. Nous avons appris avec surprise le décès de notre ancien membre Robert Chappuis. Il est entré à la Chorale en 1961 pour la quitter en 2000. En tout, Robert a œuvré pour l'art choral pendant 49 ans. Nous présentons à son épouse ainsi qu'à sa famille l'expression de nos sincères condoléances. Nous rappelons que tous les mercredis de 20h à 22h, nous nous retrouvons entre choristes pour une répétition des plus extraordinaires, mais c'est surtout autour de la rencontre, l'amitié et le partage que nous vivons des moments sensationnels... Bien entendu toute personne est la bienvenue, alors si le cœur vous en dit, vous pouvez dès à présent nous rejoindre. Vous aurez ainsi le plaisir de découvrir la grande variété de chants que possède la Chorale. Nous vous attendons dans la salle du 1er étage du home «le Cristal», chemin de Corlier 40a, à Bienne. L'assemblée générale annuelle aura lieu ce samedi à 16h30h au même endroit. Pour finir voici une citation pour embellir cette semaine: «Il y a des sentiments si intraduisibles qu'il faut la musique pour les suggérer.» (André Esparcueux). Amicalement, **Nicolas**

CHCEUR-MIXTE PÉRY-SONCEBOZ

Président: Pierre Fankhauser
Chemin du Tilleul 46

2503 Bienne
Tél. 079 432 07 01

Nous voici dans une nouvelle ère l'an 2010! Nous souhaitons pour l'occasion à tous nos membres et lecteurs nos vœux les plus sincères qu'elle soit riche en événements joyeux et que le bonheur rayonne au milieu du chœur et dans le cœur de chacun... Que chacun trouve son rythme au fil de sa note. Si vous souhaitez rejoindre une société de chant alors il ne faut plus hésiter, nous vous attendons tous les jeudis soirs dans la salle paroissiale du centre communal de Péry de 20h15 à 21h15 pour le chœur d'homme de 20h15 à 21h pour le chœur mixte. Nous vous adressons nos meilleurs vœux à Jean-Pierre (du 3.1), à Jacqueline G. (du 6.1), à Jacqueline H. (du 10.1), à Jennifer (du 10.1), à Thérèse (du 15.1), à Pierre (du 20.1) qui ont fêté leur anniversaire durant le mois de janvier. Nous pourrions leur dire alors: «La vie ressemble à un conte, ce qui importe ce n'est pas sa longueur mais sa valeur. La jeunesse a un joli visage, l'âge a une belle âme.» Amicalement, **Nicolas**

CROSS-CLUB NIDAU

Président: Pierre-Louis Wermelle
2340 Le Noimont

2503 Bienne
Tél. 032 953 10 46 (privé)

Local: restaurant Belmond, Nidau

Assemblée générale

2010 est là, 1980 est l'année de la fondation du Cross Club Nidau. 30 années ont passées. Que de souvenirs, mais ce serait trop long à les énumérer dans ces colonnes. Pour marquer cette anniversaire, notre assemblée générale sera différente des précédentes puisque on se déplacera à... Je n'en dis pas plus. Pour les personnes inscrites, n'oubliez pas le rendez-vous, soit samedi 23 janvier, à la Posalux, à Boujean; places de parc à disposition. Le déplacement s'effectuera en car, départ à 15h. Pendant l'AG, une visite sera organisée pour les conjoints. Etant donné l'hiver dont nous sommes gratifiés, une paire de chaussures de rechange serait la bienvenue. Il y a tout de même 500 mètres à marcher. Ne serait-ce que pour avoir vos chaussures de danse en bon état lors de notre soirée! **A l'attention des non-participants**

Votre club vous est cher mais vous ne pourriez être présent le 23 janvier? Il serait agréable que vous le fassiez savoir en vous adressant à un membre du comité.

Absent

Votre président et correspondant de la Voix romande sera absent jusqu'au 21 janvier. En cas d'urgence, veuillez vous adresser au vice-président Philippe Vaucher, ou merci la Voix romande, à Denis Racine. Merci de votre collaboration et à bientôt.

CLUB DE SCRABBLE

Présidente: Jeannette Friedli
Rue de l'Avenir 49, 2503 Bienne,

2503 Bienne
Tél. 032 322 39 67 ou 032 341 18 14

Venez librement jouer au scrabble. Nous avons en petit groupe tous les jeudis de 14h à environ 16h30, au restaurant Romand à Bienne. Un bonjour tout aussi chaleureux depuis Brisbane en Australie. A bientôt.

FC ÉVILARD

Président: Klaus Haberla
Case postale 3, 2533 Evillard. Local:

Club-house de Sonpue,
tél. 032 322 77 20, www.fcevilard.ch

Mot du chroniqueur

Encore une bonne année à tous ceux qui auraient manqué mon petit mot de la semaine passée. A ce jour, nous n'avons toujours pas repris les matchs ce qui me crée un problème rédactionnel. Je n'ai rien à me mettre sous la dent et la table des habitués au Club reste vide. A part le jass qui a connu nu jour succès, 2 heures de match et 4 h de discussions autour d'un verre pour faire toutes les parties. Le mot le plus employé fut: Ah si... Encore merci au cuisinier Klaus et aux joueurs qui se sont déplacés. Pour ma part, je vais continuer ma période de skis en montagne et surtout ma période d'abstinence avant de relancer le chiffre d'affaire du club house. Les jours deviennent plus longs la forme revient. A tous nos joueurs, bons entraînements et surtout revenez en forme pour la reprise du championnat. Koko fait gaffe au Valais, risque d'avalanches et risque de fendant.

Un poussin à votre service

FC ÉVILARD

Président: Klaus Haberla
Case postale 3, 2533 Evillard. Local:

Club-house de Sonpue,
tél. 032 322 77 20, www.fcevilard.ch

Mot du chroniqueur

Encore une bonne année à tous ceux qui auraient manqué mon petit mot de la semaine passée. A ce jour, nous n'avons toujours pas repris les matchs ce qui me crée un problème rédactionnel. Je n'ai rien à me mettre sous la dent et la table des habitués au Club reste vide. A part le jass qui a connu nu jour succès, 2 heures de match et 4 h de discussions autour d'un verre pour faire toutes les parties. Le mot le plus employé fut: Ah si... Encore merci au cuisinier Klaus et aux joueurs qui se sont déplacés. Pour ma part, je vais continuer ma période de skis en montagne et surtout ma période d'abstinence avant de relancer le chiffre d'affaire du club house. Les jours deviennent plus longs la forme revient. A tous nos joueurs, bons entraînements et surtout revenez en forme pour la reprise du championnat. Koko fait gaffe au Valais, risque d'avalanches et risque de fendant.

Un poussin à votre service

FC ÉVILARD

Président: Klaus Haberla
Case postale 3, 2533 Evillard. Local:

Club-house de Sonpue,
tél. 032 322 77 20, www.fcevilard.ch

Mot du chroniqueur

Encore une bonne année à tous ceux qui auraient manqué mon petit mot de la semaine passée. A ce jour, nous n'avons toujours pas repris les matchs ce qui me crée un problème rédactionnel. Je n'ai rien à me mettre sous la dent et la table des habitués au Club reste vide. A part le jass qui a connu nu jour succès, 2 heures de match et 4 h de discussions autour d'un verre pour faire toutes les parties. Le mot le plus employé fut: Ah si... Encore merci au cuisinier Klaus et aux joueurs qui se sont déplacés. Pour ma part, je vais continuer ma période de skis en montagne et surtout ma période d'abstinence avant de relancer le chiffre d'affaire du club house. Les jours deviennent plus longs la forme revient. A tous nos joueurs, bons entraînements et surtout revenez en forme pour la reprise du championnat. Koko fait gaffe au Valais, risque d'avalanches et risque de fendant.

Un poussin à votre service

FC ÉVILARD

Président: Klaus Haberla
Case postale 3, 2533 Evillard. Local:

Club-house de Sonpue,
tél. 032 322 77 20, www.fcevilard.ch

Mot du chroniqueur

Encore une bonne année à tous ceux qui auraient manqué mon petit mot de la semaine passée. A ce jour, nous n'avons toujours pas repris les matchs ce qui me crée un problème rédactionnel. Je n'ai rien à me mettre sous la dent et la table des habitués au Club reste vide. A part le jass qui a connu nu jour succès, 2 heures de match et 4 h de discussions autour d'un verre pour faire toutes les parties. Le mot le plus employé fut: Ah si... Encore merci au cuisinier Klaus et aux joueurs qui se sont déplacés. Pour ma part, je vais continuer ma période de skis en montagne et surtout ma période d'abstinence avant de relancer le chiffre d'affaire du club house. Les jours deviennent plus longs la forme revient. A tous nos joueurs, bons entraînements et surtout revenez en forme pour la reprise du championnat. Koko fait gaffe au Valais, risque d'avalanches et risque de fendant.

Un poussin à votre service

FANFARE MONTAGNARDE PLAGNE

Président: Marc Grosjean
Haut du Village, 2536 Plagne,

2503 Bienne
tél. 032 358 15 19

Local: hôtel du Cert, 2536 Plagne

Dernièrement s'est tenue la 128e assemblée générale de la fanfare, sous la présidence de Marc Grosjean. Au chapitre des admissions, nous avons eu le plaisir d'accueillir une nouvelle musicienne dans notre société, soit Sophie Cochet, qui fait partie des jeunes musiciens. Nous lui souhaitons beaucoup de plaisir et de belles années musicales en notre compagnie. Le procès-verbal de la dernière assemblée générale, rédigé par la secrétaire Myriam Allemann, a été accepté avec remerciements. Les comptes 2009, présentés par la caissière Graziella Grosjean, ont également été acceptés. Dans son rapport, le directeur Jean-Claude Cléin s'est dit très satisfait de l'année écoulée. Il nous remercie encore une fois d'avoir participé à sa fête d'adieu à la Musique des Jeunes de Bienne. Il félicite nos rangs, les jeunes musiciens pour leur travail et leur assiduité. Jean-Claude aimerait toutefois mettre sur pied un nouveau cours de débutants et lance un appel à tous ceux qui seraient intéressés. Nous sommes également à la recherche d'un bassiste pour renforcer nos rangs. Le comité est maintenu dans ses fonctions. 4 musiciens sont chaleureusement applaudis pour leurs nombreuses années de fanfare: Michel Grosjean, 55 ans de musique, Jean-Robert Gerber et Ervin Vioiblet (50) et François Grosjean (30).

Le programme 2010 est le suivant, dans ses grandes lignes

20.3, concert annuel; 8.5, petit concert pour la fête des mères; 13.6, festival; 19.6, concert-apéritif à l'occasion des 50 ans du Jass Club de Plagne; 12.9, concours de tracteurs et 27.11, match au loto.

SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE

Correspondante:

Jacqueline Petit
tél. 032 323 71 75

Local: restaurant Romand, Bienne

Chers amis neuchâtelois, Il m'est très pénible de devoir vous annoncer le décès de notre membre et ami Alois Rosselet. Il s'est éteint le 10 janvier dernier, au Centre Rochat. Né le 19.2.24, il est devenu membre de notre société en 1968. Il participait à toutes les séances et manifestations. Pendant des années, il a écrit les comptes-rendus des assemblées générales. En 2002, il a parcouru l'achat d'une nouvelle bannière. Nous lui devons beaucoup d'initiatives. En 2003, il a été nommé membre d'honneur pour services rendus à notre société. Il est entré au Centre Rochat en 2007. Adieu, Alois! N'oubliez pas que notre assemblée générale aura lieu le vendredi prochain (soit le lendemain de la parution de cet article) au restaurant Romand, à 18h30 précises. L'ordre du jour vous a été communiqué antérieurement, mais le point principal sera l'élection d'un nouveau président. Venez donc nombreux! Bien à tous, **Jac**

L'AUDACIEUSE

Présidente: Françoise Grand
Rue des Jardins 13, 2502 Bienne,

2503 Bienne
tél. 032 342 78 22, Local: «Grotto»,

ch. de Safem 22, 2504 Bienne

Assemblée FJM

C'est en présence de 330 délégués qu'à eu lieu dimanche dernier 17 janvier 2010 la 128e assemblée générale des délégués de la Fédération Jurassienne de Musique, présidée par M. Gérard Cattin. Cette grande manifestation organisée par nos amis de la «Harmonica La Concordia» de Bienne a permis à notre membre fondateur et membre d'honneur Jean Gertsch de se voir attribuer la médaille de vétérans CISM (confédération internationale des sociétés de musique) pour 60 années passées au service de la musique. Pour l'occasion notre vétéran était accompagné du président d'honneur Roland Probst, de la présidente Françoise Grand, de la secrétaire Christine Probst ainsi que du sous-directeur Julien Probst.

Vive l'année 2010!

Je vous rappelle que cette année nous célébrons notre 55e anniversaire. Une bonne raison pour reprendre les répétitions avec une détermination encore plus accrue. La preuve lors de cette dernière répétition de mercredi dernier toute l'équipe des musiciens-copains ont eu la joie de recevoir «Juju» qui avait pour un soir délaissé ses études à Fribourg pour être de nouveau parmi nous.

Le mot de la semaine

Nous remercions les jours heureux de notre vie passée, qu'après qu'ils ont fait place à des jours malheureux.

Fallûte

SOCIÉTÉ ORNITHOLOGIQUE

«La Perruche»

Hugo Kähler, chemin des Cordiers 13,
2503 Bienne, tél. 079 611 16 79

Local: restaurant Romand, Bienne

Reprise importante pour 2010

Nous commençons par notre assemblée générale samedi 23 janvier au restaurant Romand à 16h30. Vous avez tous reçu l'invitation et l'ordre du jour ainsi que le menu proposé. Les personnes qui sont intéressées à y prendre part, peuvent s'annoncer en appelant Hugo au 079 611 16 79 ou suite pour la commande du menu. En vous remerciant de vous revoir nombreux lors de cette assemblée, je vous souhaite une excellente fin de semaine. **Votre serviteur**

CERCLE ROMAND

Président: Claude Gautier
Rue des Bains 36, 2503 Bienne,

2503 Bienne
tél. 032 323 93 69

Local: rest. Romand, tél. 032 322 67 44

Bisous mesdames, bonjour les amis, L'information nous étant parvenue tardivement, il ne nous était plus possible de rendre hommage la semaine dernière, à notre membre M. Alois Rosselet, décédé le 10 janvier. Ardent défenseur de la francophonie régionale, Alois Rosselet était membre de plusieurs sociétés romandes. Ceux qui l'ont connu ont pu apprécier sa grande amitié ainsi que la chaleur qui émanait de ses paroles et de sa présence qui étaient souvent un réconfort dans les moments pénibles. Membre du Cercle romand de Bienne depuis 1958, il fut fort apprécié. Longtemps membre du comité et membre d'honneur, son souvenir restera dans nos mémoires. A son épouse et à toute sa famille, nous présentons nos plus sincères condoléances.

Le Cercle romand

Voici la réponse à ma devinette de la semaine passée qui, je l'espère, ne vous a pas occasionné trop de nuits blanches. Ni de surchauffe de la matière cérébrale que l'on est censé posséder sous les cheveux. D'où mon conseil de veiller à son refroidissement régulier. En fait, il s'agit d'une déduction logique, car le sel endroit où il est possible de construire une maison avec les quatre murs exposés au sud sur notre bonne vieille planète, se situe exactement au pôle nord géographique. Or, au pôle nord, les ours sont... C'est simple mais il fallait y penser alors sans rancunes! Messieurs les enseignants en géographie, ne vous sentez pas obligés de piéger vos élèves avec mes facettes. Avec mes amitiés, le scribe **J. C. Moutlet**

SOCIÉTÉ FRANÇAISE

Personne de contact: Alain Loigerot

Mittelstrasse 35
tél. 032 355 22 26

2552 Orpund,

tél. 032 355 22 26

Nous espérons que vous avez bien passé l'année 2010 et vous informons de nos prochaines activités auxquelles nous souhaitons vous retrouver nombreux. Le mardi 16 février 2010, vous pourrez vous joindre à la dégustation de la saucisse au marc avec salade de pommes de terre, chez Werner Ruf, Dorfgrasse 3, à la distillerie de Douanne. Ce repas vous est proposé pour 23 francs. Les places étant limitées, nous vous remercions de vous inscrire rapidement auprès d'Alain Loigerot, Mittelstrasse 35, 2552 Orpund, tél. 032 355 22 26. Notre assemblée générale est prévue le **vendredi 12 mars 2010** à 19h00, au restaurant Romand. Bonnes salutations à tous.

Chantal

STE JURASSIENNE D'ÉMULATION

Section de Bienne, CP 1506, Bienne

Copridentes: Marie-Isabelle Cattin,

tél. 032 315 76 40; Chantal Garbani,

tél. 032 365 00 59 ou 079 411 67 59

Il n'est pas encore trop tard pour vous adresser nos meilleurs vœux pour la nouvelle année, vœux de santé, de joies multiples et de rencontres amicales et culturelles. Nous sommes en mesure de vous annoncer deux manifestations en attendant notre prochain comité fin janvier qui permettra de décider du programme du premier semestre.

Le mardi 16 février, la Société française vous invite à participer au repas de la saucisse au marc, à la distillerie de Douanne, à 19h00, pour le prix de 23 francs. Les inscriptions sont à adresser rapidement à Alain Loigerot, Mittelstrasse 35, 2552 Orpund, tél. 079 798 25 21.

Le jeudi 4 mars se tiendra notre assemblée générale à l'issue de laquelle Eric Sandmeier viendra nous lire des extraits de ses ouvrages.

Au plaisir de vous communiquer tout prochainement d'autres informations sur les rencontres à venir, je vous adresse mes meilleures salutations.

Chantal

FC ÉVILARD

Président: Klaus Haberla
Case postale 3, 2533 Evillard. Local:

Club-house de Sonpue,
tél. 032 322 77 20, www.fcevilard.ch

Mot du chroniqueur

Encore une bonne année à tous ceux qui auraient manqué mon petit mot de la semaine passée. A ce jour, nous n'avons toujours pas repris les matchs ce qui me crée un problème rédactionnel. Je n'ai rien à me mettre sous la dent et la table des habitués au Club reste vide. A part le jass qui a connu nu jour succès, 2 heures de match et 4 h de discussions autour d'un verre pour faire toutes les parties. Le mot le plus employé fut: Ah si... Encore merci au cuisinier Klaus et aux joueurs qui se sont déplacés. Pour ma part, je vais continuer ma période de skis en montagne et surtout ma période d'abstinence avant de relancer le chiffre d'affaire du club house. Les jours deviennent plus longs la forme revient. A tous nos joueurs, bons entraînements et surtout revenez en forme pour la reprise du championnat. Koko fait gaffe au Valais, risque d'avalanches et risque de fendant.

Un poussin à votre service

FC ÉVILARD

Président: Klaus Haberla
Case postale 3, 2533 Evillard. Local:

Club-house de Sonpue,
tél. 032 322 77 20, www.fcevilard.ch

Mot du chroniqueur

Encore une bonne année à tous ceux qui auraient manqué mon petit mot de la semaine passée. A ce jour, nous n'avons toujours pas repris les matchs ce qui me crée un problème rédactionnel. Je n'ai rien à me mettre sous la dent et la table des habitués au Club reste vide. A part le jass qui a connu nu jour succès, 2 heures de match et 4 h de discussions autour d'un verre pour faire toutes les parties. Le mot le plus employé fut: Ah si... Encore merci au cuisinier Klaus et aux joueurs qui se sont déplacés. Pour ma part, je vais continuer ma période de skis en montagne et surtout ma période d'abstinence avant de relancer le chiffre d'affaire du club house. Les jours deviennent plus longs la forme revient. A tous nos joueurs, bons entraînements et surtout revenez en forme pour la reprise du championnat. Koko fait gaffe au Valais, risque d'avalanches et risque de fendant.

Un poussin à votre service

FC ÉVILARD

Président: Klaus Haberla
Case postale 3, 2533 Evillard. Local:

Club-house de Sonpue,
tél. 032 322 77 20, www.fcevilard.ch

Mot du chroniqueur

Encore une bonne année à tous ceux qui auraient manqué mon petit mot de la semaine passée. A ce jour, nous n'avons toujours pas repris les matchs ce qui me crée un problème rédactionnel. Je n'ai rien à me mettre sous la dent et la table des habitués au Club reste vide. A part le jass qui a connu nu jour succès, 2 heures de match et 4 h de discussions autour d'un verre pour faire toutes les parties. Le mot le plus employé fut: Ah si... Encore merci au cuisinier Klaus et aux joueurs qui se sont déplacés. Pour ma part, je vais continuer ma période de skis en montagne et surtout ma période d'abstinence avant de relancer le chiffre d'affaire du club house. Les jours deviennent plus longs la forme revient. A tous nos joueurs, bons entraînements et surtout revenez en forme pour la reprise du championnat. Koko fait gaffe au Valais, risque d'avalanches et risque de fendant.

Un poussin à votre service

FC ÉVILARD

Président: Klaus Haberla
Case postale 3, 2533 Evillard. Local:

Club-house de Sonpue,
tél. 032 322 77 20, www.fcevilard.ch

Mot du chroniqueur

Encore une bonne année à tous ceux qui auraient manqué mon petit mot de la semaine passée. A ce jour, nous n'avons toujours pas repris les matchs ce qui me crée un problème rédactionnel. Je n'ai rien à me mettre sous la dent et la table des habitués au Club reste vide. A part le jass qui a connu nu jour succès, 2 heures de match et 4 h de discussions autour d'un verre pour faire toutes les parties. Le mot le plus employé fut: Ah si... Encore merci au cuisinier Klaus et aux joueurs qui se sont déplacés. Pour ma part, je vais continuer ma période de skis en montagne et surtout ma période d'abstinence avant de relancer le chiffre d'affaire du club house. Les jours deviennent plus longs la forme revient. A tous nos joueurs, bons entraînements et surtout revenez en forme pour la reprise du championnat. Koko fait gaffe au Valais, risque d'avalanches et risque de fendant.

SOF ET SOT ROMANOS

Président: Bernard Zosso
Case postale 85, 2533 Evillard,

2503 Bienne
tél. 032 323 20 13

Local: bistrobluewin.ch

Trois quarts de siècle à la fin du mois!

C'est le 29 janvier que notre membre Pierre Sahli fêtera un bel anniversaire, trois quarts de siècle! La société de tir lui souhaite santé et bonheur et le félicite pour avoir repris une licence de tir en cette année particulière. Bravo et joyeux anniversaire, Pierre!

Comité de l'ATD Bienne, 12 février 2010

La prochaine séance de l'ATD Bienne aura lieu le vendredi 12 février à 19h30, au restaurant Zollhaus. Georges Staub représentera notre société.

Pêche Chasse Tir, 18-21 février 2010

Cette exposition, dont une partie est consacrée au tir, aura lieu dans les bâtiments de la BEA, à Berne. Profitez du bon pour une entrée à prix réduit qui vous a été remis avec l'invitation à l'AG. Il y a une petite visite et - pourquoi pas - vous mesurer au concours de tir ouvert au grand public... Les membres qui n'auraient pas reçu le bon peuvent le demander à Michel Benoit.

Repas du comité, 19 février 2010

Les membres du comité sont conviés à leur repas annuel 2009 qui aura lieu le vendredi 19 février à 19h30 au restaurant Stern, à Daucher. Les personnes empêchées le communiqueront à Roger Richard jusqu'au vendredi 12 février.

Assemblée générale de notre société, 24 février

Elle aura lieu jeudi 24 février à 19h45, au restaurant Zollhaus. Les invitations sont en cours d'expédition.

Prochains VR

Le prochain communiqué de notre société paraîtra dans la VR de jeudi 18 février.

SOCIÉTÉ VALAISANNE

Président: Jean-Yves Henzen
Les Narches 26, 2088 Cressier,

2503 Bienne
tél. 032 757 31 30

Local: restaurant Romand, Bienne

Aperçu de l'assemblée (suite)

Dans la rétrospective de Noël, j'ai oublié de mentionner que Pierre remerciait le personnage central de cette fête à savoir: le Père Noël en personne. Voilà mon message Noël - réparé.

FC LA NEUVEVILLE-LAMBOING

Président: Michel Lebet

Ch. du Tirage 17, 2520 La Neuveville, tél. 079 449 29 34

FC LNL: case postale 414, La Neuveville

Viva la fiesta de la Dos

Nous rappellerons que le souper du FC LNL, organisé par la 2e équipe, aura lieu le samedi 30 janvier à la salle du Battoir à Diesse. Le thème de cette soirée sera «L'Espagne» avec au menu paella de terre (poulet) et paella (pauis de mer), crème catalane, dès 19h. Au programme aussi: démonstration de football freestyle, images «véridiques» de la sortie à Madrid au mois de mars 2009, flamenco neuvevois, bar DJ Lucky C & DJ Tek Lawl Et, pour toutes les personnes conscientes de leur responsabilité, à partir du 2e verre de «sangria» maison ou de vin proposé, un service de bus est mis à disposition entre La Neuveville et Diesse au prix de 5 fr. Prix de la soirée: 49 fr, moins de 15 ans 25 fr. Soirée ouverte à tout le monde dès 23h30 jusqu'à 3h, prix d'entrée 5 fr. De plus amples informations peuvent être obtenues soit sur notre site, soit à l'adresse e-mail suivante: patrick.rohrer@clnl.ch.

Soirée curling

Organisée par Olivier Jacquot, quelques entraîneurs du FC LNL se sont retrouvés à la patinoire de Neuchâtel, vendredi soir dernier, pour une initiation au curling suivie d'une fondue au fromage. Après 45 minutes d'explications données par un pro du club local, deux équipes se sont armées et ont joué plus d'une heure. Pour l'anecdote, c'est l'équipe du président qui a gagné la partie par 7 à 2! Un grand merci à Olivier pour la parfaite organisation. Et vivement la prochaine fois.

Olaf

FC AURORE

Président: Marc Bernhardt

tél. 079 206 02 11,

case postale 547, 2501 Bienne

Local: rest. de l'Union, www.fc-aurore.ch

Tournoi Indoors 2006/ FC Aurore

La victoire est revenue au FC Orpund (2e ligue) qui s'est imposé en finale face au FC Diessbach (3e ligue) sur le score de 2-1. Pour notre part, la journée fut vraiment contrastée. Nous avons débuté le tournoi péniblement avec deux défaites le matin face aux deux futurs finalistes du jour. Après le repas de midi, nous nous sommes réveillés pour s'adonner le derby contre le FC Azzuri, avant de terminer le tournoi sur une note positive face au FC Bévillard. Toute l'équipe se joint à moi pour remercier tous les bénévoles qui ont donné de leur temps afin que ce week-end se déroule de la meilleure des façons. Les joueurs des autres équipes, avec lesquels j'ai pu discuter, furent également emballés par cette édition dans cette nouvelle halle. Et puis, il faut le dire, c'est tout de même plus agréable pour un joueur de pratiquer du football en salle durant cette période.

Résultats

FC Aurore – FC Diessbach 3-6; FC Aurore

– FC Orpund 2-4; FC Aurore – FC Azzuri

7-2 et FC Aurore – FC Bévillard 3-2.

Citation de la semaine

Je vous fais part d'une citation de Philippe Chevrier, chef gastronomique: «Fais un métier que tu aimes, tu ne travailleras jamais un jour de ta vie». Je vous souhaite à tous une bonne fin de semaine.

Sébastien Pasche

LES BRANLE-GLOTTES

Président: Henri Bays

Rte de Bienne 24, 2536 Plagne,

tél. 032 358 17 21, www.branle-glottes.ch

Local: 1er étage du rest. «Haudenschild»

Echos de la répète et futur concert

Demandez le programme! En oui, celui de notre prochain concert du samedi 30 janvier à Malleray, une initiative de notre ami Francis (sommes également invités à partager le souper avec notre public, alors, ne vous gînez pas trop avant...). C'est donc avec un entrain tout neuf que nous l'avons «attaqué», ce programme qui est composé d'un heureux amalgame d'anciens et de nouveaux chants «made in BG». Bon, nous espérons vivement que Toni ne tombe pas malade d'ici là, lui qui a une de ces «cousse» venant de très profond (je dirais même du tréfonds tellement c'est caveureux). Bon, Wali lui a donné un conseil de derrière les fagots, à savoir de tenir sa main comme le faisait Napoléon (mais, était-ce vraiment parce qu'il toussait?). Selon lui (Wali donc), ça aide (bon, mais pour diriger à nue main...). Enfin, nous te souhaitons un prompt rétablissement car, nous avons impérativement besoin de la «bonne conduite». Lors de cette répète, nous avons aussi eu le plaisir d'accueillir notre ami «Phi Phi II» (non, pas «Phi Phi brin d'acier», notre p'tit Belge, voyons), tout content de revoir un «chœur d'homme» et désireux, lui aussi, de remettre son classeur de partitions à jour (c'est qu'ils ont fait du chemin les bouges, depuis la dernière fois...). Une petite visite active, donc, qui nous fait toujours plaisir. Allez, bonne semaine à tous.

Jappy

VOLLEYBOYS BIENNE

Président: Marco Severino

Ancienne route du Château 6

2520 La Neuveville,

tél. 079 407 88 09

Vendredi 15.01.10, défaite de nos hommes à Ecublens

H1: VBC Ecublens - VB: 3-2 (26-24; 23-25; 17-25; 15-11). Match à nouveau très serré, mais nos hommes n'ont pas démerité (voir commentaires dans votre journal préféré de mardi 19.01.10).

Samedi 16.01.10, victoire de nos dames à Saint-Imier

D2: VBC La Suze - VB: 1-3. Bon match et belle victoire, nos dames occupent toujours la première place de 2e ligue. Bravo et félicitations.

Samedi 16.01.10 au NG, groupe titre pour les M16

M16: Volleyboys H - VBC Bienne «A»: 0-3. Autre paire de manche pour nos jeunes dans ce groupe «titre». Malgré cette défaite, la terre continue de tourner. Ils doivent serrer les coudes et ne plus penser à ce match. Ils ont jusqu'au 5 février pour remettre les pendules à l'heure.

Vendredi 22 janvier, nos hommes se déplacent à Aubonne

H1: à 20h30, Litoral Aubonne - Volleyboys Bienne.

Samedi 23.01.10, nos dames se déplacent à Malleray

D2: à 16h «salle secondaire», BMV 92 - Volleyboys Bienne. Amis et fans de VB, si vous le pouvez, un soutien en dehors de nos terres est un atout supplémentaire pour nos dames et nous hommes. VER

LA LYRE

Président: Bernadette Hausammann

Néolant 1, La Neuveville,

tél. 032 751 69 12. Local: aula Ecole des

Platanes. Répétitions: me 19 h 30

Reprise

La nouvelle année est entamée, un nouveau programme est à étudier et n'oublions pas la cantate qui n'est pas une sinécure. Mais nous y arriverons avec de la persévérance, de l'assiduité aux répétitions et surtout du plaisir. Si vous désirez chanter, rejoignez-nous, c'est avec joie que nous vous accueillerons. Avec nous, vous déchiffrez ces partitions, je gage que vous y prendrez autant de plaisir que nous. Nous avons besoin de votre voix pour renforcer nos registres. C'est pourquoi nous lançons cet appel. Le chant est une merveilleuse thérapie, il nous amène à nous dépasser, à nous oublier et surtout à nous faire grand plaisir, merci de nous lire et de venir, peut-être vous joindre à nous.

Dates à retenir

Samedi 23 janvier, rendez-vous à La Neuveville, nous chantons pour les résidents du home Montagu à 15h30. Samedi 30, sortie de la Lyre, vendredi 12 février, assemblée générale au restaurant Trois sapins.

Le coin des malades

Un petit coucou à Ernest qui est hospitalisé à Berne. Sa santé s'améliore, mais il faudra de la patience. Nous pensons à lui, il nous manque et nous lui souhaitons un prompt et complet rétablissement, qu'il trouve ici, notre amitié et nos pensées amicales.

Anniversaire

En ce mois de janvier quelque peu perturbé, c'est notre petite Françoise au merveilleux sourire que nous fêtons le 26. La Lyre lui souhaite une belle et lumineuse journée. «Rêver c'est le bonheur, attendre c'est la vie» Victor Hugo.

Milly

FC AZZURI

Président: Cosimo Rose

CP 4201, 2500 Bienne 4

tél. 078 644 36 88

Terrain «La Champagne»

Tournoi

Notre première qui disputait dimanche dernier le traditionnel tournoi du FC Aurore dans la nouvelle salle de l'Esplanade, n'a vraiment pas brillé. Sur 4 matchs, nos gars ont récolté 3 défaites et une seule victoire. Dommage les gars! Nos anciens, quant à eux n'ont guère brillé plus à leur tournoi à Ins. 3 défaites, 2 victoires et un lot impressionnant de blessés. Du déjà vu!

Soirée «moules»

Magnifique soirée organisée samedi soir à la buvette avec une belle petite foule présente et surtout une superbe ambiance fort sympathique! Merci les gars! Un grand Merci également à Giusti & compagnie, les maîtres de la buvette – Azzuri, pour leur aide. A la semaine prochaine! A presto!

V&M

RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES

DE SAVOIRS, R.E.R.S.

Présidente: Danielle Blaser

Case postale 1345, 2501 Bienne

www.rers-bienne.ch

Prochaine réunion: mercredi 27 janvier

à 20h

Avec grand plaisir nous nous retrouverons rue Haute 1, mercredi prochain! Et ceux qui ne nous connaissent pas encore mais sont prêts à partager leurs «savoirs» venez nous rejoindre sans engagement. Bonne semaine.

Danielle

SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE

Présidente: Rose-Marie Biolley

Ch. des Fiéoles 40, 2503 Bienne,

tél. 032 365 25 31. Local: restaurant des

3 Sapins, rte de Brügg 93, Bienne

Assemblée du 12.1

Des excuses pour cause de maladie.

Les rendez-vous de l'année

L'assemblée générale le 27 février, donc pas de mensuelle ce mois-là. La choucroute le 10 avril, le 2 octobre les rôtis et le 11 décembre Noël (ceci pour votre agenda). Marguerite Rossier a été à l'hôpital. Une visite, un coup de téléphone t'auraient certainement fait plaisir, mais nous ne savons pas. Bonne guérison à toi et à tous les grippés et autres toux et rhumes. Zut alors, au loto c'est toujours les mêmes qui gagnent?

Ch.

BEL AUTOMNE

Présidente: Françoise Linder

Vaduc 27, 2502 Bienne,

tél. 032 323 53 01 ou 032 315 21 58

Local: rest. Romand, Quai du Haut

Rappel

Bonjour à tous les membres. Aujourd'hui, 21 janvier 2010, première rencontre de la nouvelle année. Le musée Omega est malheureusement fermé et nous avons dû changer de programme au dernier moment. Nous nous retrouverons donc, à 14h30 au restaurant Romand où nous aurons le plaisir de recevoir M. Benoit qui nous parlera d'oiseaux. Ses exposés sont toujours très intéressants et nous passerons un agréable moment. Nous nous réjouissons de vous revoir. En attendant, nous vous envoyons nos cordiales salutations.

Fbi

Vos communiqués

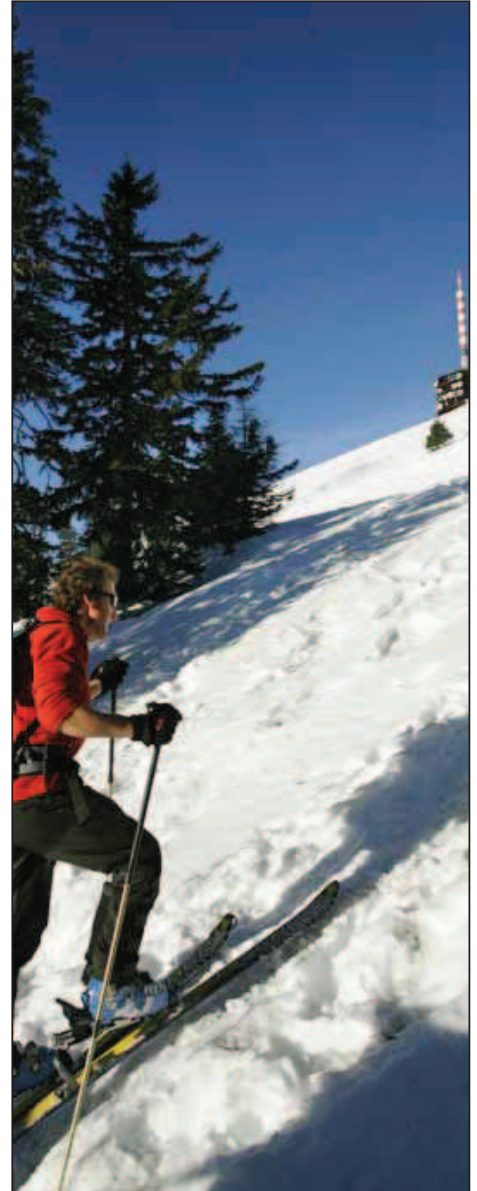
Les correspondantes et correspondants sont priés de suivre les instructions suivantes:

- les communiqués sont à envoyer

par mail à: redactionjj@journaldujura.ch

par poste à: Le Journal du Jura, secrétariat, case postale 624, 2501 Bienne
par fax au: 032 321 90 09.

• délai de remise: le secrétariat du Journal du Jura doit être en possession de vos textes le lundi soir à 20h au plus tard pour paraître le jeudi suivant.



Spécial

Saintimania

Vendredi 15 janvier 2010
18 h 30: Souper-spectacle
21 h: Spectacle Saintimania

Samedi 16 janvier 2010
18 h: Soirée Fondue «Chinoise»
21 h: Spectacle Saintimania

Dimanche 17 janvier 2010
11 h 30–14 h: Brunch musical
14 h 30: Spectacle Saintimania

Jeudi 21 janvier 2010
20 h: Spectacle Saintimania

Vendredi 22 janvier 2010
Complet

Samedi 23 janvier 2010
18 h: Soirée Fondue «Bacchus»
21 h: Spectacle Saintimania

Réervations:
Clientis-Caisse d'Épargne CEC
Saint-Imier: 032 941 47 40
et ses succursales de Courtelary, Sonceboz, Tramelan et La Chaux-de-Fonds

www.saintimania.ch

présente

Saintimania

Abocard

Réduction de Fr. 5.–
avec Abocard JdJ

Salle de Spectacles - Saint-Imier

15 au 17 janvier et 21 au 23 janvier 2010

www.journaldujura.ch

Spécial

SPAN

DJ WALE

WHOLE LOTTA DC –

The AC DC Tribute Band

from Switzerland

since 1992

Prélocation:
Fan-Shop Seeschwalbe
du HC Bienne
www.seeschwalbe.ch

Le Journal du Jura tire au sort 10x 2 billets d'entrée d'une valeur de Fr. 25.– chacun.

Envoyez une carte postale avec nom, prénom et adresse à:

Le Journal du Jura
Hockeyparty
135, chemin du Long-Champ
2501 Bienne

ou envoyez un SMS avec le texte **JDJH nom prénom adresse** au numéro 939 (Fr. –.50/SMS)

présente

Hockeyparty HC Bienne

20 ans «Seeschwalbe»

Vendredi 12 février 2010

Le Pavillon,
Rue Centrale 63, Bienne
Ouverture des portes 20 h

Abocard

Tirage au sort
avec Abocard JdJ

www.journaldujura.ch



UNE SAISON DÉCOIFFANTE

Les Kulturtäter ont concocté un programme surprenant. Prochain événement, la venue de la chanteuse Mell à Bienne. >>> **PAGE 7**

LE JOURNAL arc

DEPUIS 1863 DU JURA PRESSE

JA 2500 BIENNE

A World of Languages
INTERLANGUES
www.interlangues.org
COURS INTENSIFS
français - allemand - anglais
du lundi au vendredi
3-4 leçons par jour
début : tous les lundis
Rue de la Gare 16
2502 Bienne
Tél. 032 342 44 45
bielleinterlangues.org

Jeudi 28 janvier 2010 • N° 22 • CHF 2.50 • www.journaldujura.ch

JOURNÉE DE LA JEUNESSE

Pour la génération MSN



MICHAEL BASSIN

Quatorze jeunes de la partie francophone du canton ont participé hier à la 8e Journée bernoise de la jeunesse. Ils ont dialogué avec les députés sur le thème des médias virtuels, dont MSN. >>> **PAGE 4**

Edito



PHILIPPE OUDOT
poudot@journaldujura.ch

Rien de bien nouveau

On dit que les utopies d'aujourd'hui sont les réalités de demain. Peut-être. Ou peut-être pas. Mais ce qui est sûr, c'est qu'un canton de l'Arc jurassien réunissant le Jura bernois et les cantons du Jura et de Neuchâtel ne suscite pas franchement l'enthousiasme. Preuve en sont les résultats du sondage de l'institut MIS Trend publiés dans ce journal. Si 58% des personnes interrogées approuvent l'idée d'un supercanton, elle n'en séduit vraiment qu'un tiers. Avec d'importantes différences régionales: sept Jurassiens sur dix y souscrivent, mais ils ne sont que trois à y être entièrement favorables. Dans le Jura bernois, ils sont 55% à approuver cette idée, mais moins d'un sur cinq le font sans réserve. Quant aux Neuchâtelois, ils sont encore plus réservés, surtout ceux du Haut.

Ce qui est intéressant en revanche, c'est de voir l'évolution des opinions par rapport à un autre sondage sur le même sujet effectué en mars 2008. A l'époque, l'idée avait séduit la moitié des Jurassiens et des Jurassiens bernois. Si celle-ci a fait son chemin chez les premiers, les seconds campent sur leurs positions.

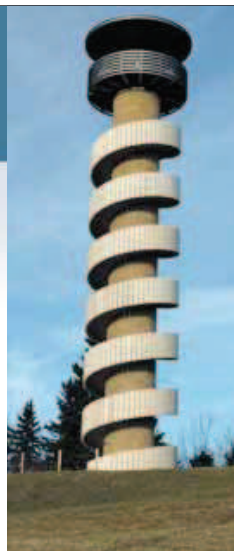
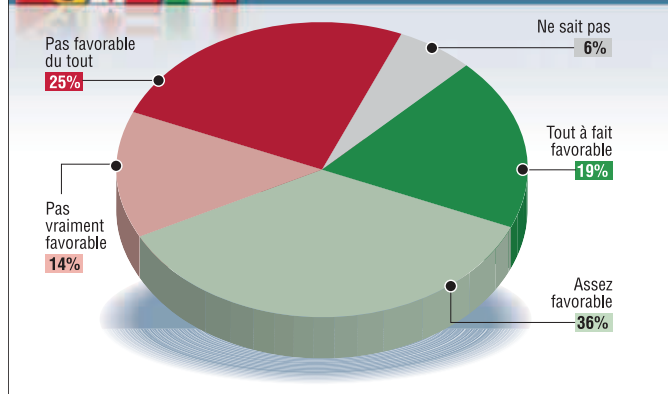
Mais la principale surprise, c'est la réaction des sondés en cas d'échec du supercanton – l'hypothèse la plus probable quand on voit à quel point il est déjà difficile de réaliser des fusions à l'échelon communal. Globalement, sept personnes sur dix s'en tiennent en effet au statu quo, le regroupement du Jura et du Jura bernois n'étant souhaité que par un quart des sondés. Même dans le canton du Jura, 57% des gens optent pour ce statu quo. De là à conclure que même dans le Nord, la Question jurassienne n'est plus d'actualité...

Le supercanton ou le pur statu quo



On parle depuis quelque temps de la création possible d'un grand canton de l'Arc jurassien comprenant les cantons de Neuchâtel et du Jura ainsi que le Jura bernois. Etes-vous plutôt favorable ou défavorable à ce projet?

Qu'en disent les Jurassiens bernois?



INFOGRAPHIE FRANÇOIS ALLANOU / PHOTO STÉPHANE GERBER

SONDAGE Associés à la Radio romande, les quatre quotidiens de l'Arc jurassien ont commandité une enquête d'opinion sur l'avenir institutionnel de cette région. Le supercanton intéresse, mais en cas d'échec, le statu quo l'emporte. >>> **PAGES 2, 3, 4**

ESPACE NORDIQUE ERGUËL

Dameuse à l'essai au Mont-Crosin

Une dameuse ultramoderne de démonstration est basée depuis le 21 décembre au Centre nordique Mont-Soleil/Mont-Crosin. L'Espace nordique Erguël, qui gère le domaine skiable, es-

père bien acquérir définitivement l'engin. Celui-là coûte quelque 200 000 fr. Pour l'heure, un peu plus de la moitié de cette somme a été trouvée, grâce notamment au soutien du CJB. >>> **PAGE 9**

JEUX OLYMPIQUES

Emilie Aubry pas retenue

La rideuse d'Ipsach ne fait pas partie des quatre filles sélectionnées par Swiss Olympic pour participer, à Vancouver, à l'épreuve de boardercross. Elle se trouve actuellement à Aspen, où elle prendra part aux X-Games ce week-end. >>> **PAGE 17**



SOMMAIRE ■ Mortuaires 13 ■ Cinés et agenda 15 ■ Forum 16 ■ Feuilleton 21 ■ VR 22, 23 ■ Télévision 27

Rédaction: tél. 032 321 90 00, fax 032 321 90 09, mail: redaction@journaldujura.ch / Abonnement 0844 80 80 00, mail: abo@journaldujura.ch / Annonces: tél. 032 328 38 88, fax 032 328 38 82

PUBLICITÉ

Vendredi, le 29 janvier

sur tout l'assortiment de la société coopérative Migros Aar (ct. AG, BE, SO).

MIGROS

M comme Meilleur.

MIGROS Take Away
MIGROS Restaurant
DO IT - GARDEN
micasa
OBI
m electronics
SPORTXX
OUTDOOR
UJI
MIGROS PARTENAIRE



CLUB DE SCRABBLE

Présidente: Jeannette Friedli
Rue de l'Avenir 49, 2503 Bienne, tél. 032 322 39 67 ou 032 341 18 14

Venez librement jouer au scrabble. Nous jouons en petit groupe tous les jeudis de 14h à environ 16h30 au restaurant Romand à Bienne. Un bonjour tout aussi chaleureux depuis Brisbane en Australie. A bientôt

MOUVEMENT DES AÎNÉS

Responsable: Gilbert Beiner

Section Jura bernois
Chante-Merle 30, case postale 318
2501 Bienne

Internet

www.mda.be-on-line.ch

Dates à réserver
 3 février: assemblée générale; 27 juin au 3 juillet: semaine de détente. Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire au plus vite auprès de Gilbert Beiner, 032 325 18 14 (g.beiner@bluewin.ch). Ils recevront un bulletin d'inscription.

Midi rencontre. Club de la découverte, Stamm et conteuses

Jeudi 25 février: assemblée générale, à 10h au restaurant Romand, à Bienne. Voir ordre du jour sur le bulletin de janvier-février. A 12h, dîner (inscription pour le menu à May Wuthrich 032 489 16 71 ou 079 200 89 43 jusqu'au vendredi précédent.

Boccia

Prochaine rencontre: lundi 8 février. Rencontre tous les 15 jours: chaque lundi à 14h, au Bocciodrome de Corgémont. Venez avec nous pour passer un bon moment, venez renforcer le groupe, nous serons heureux de vous accueillir. Renseignement: Mme May Wuthrich 032 489 16 71 ou 079 200 89 43.

Conteuses

Lundi 22 février: 10h à 12h, aux Rochettes (Hôtel des associations Neuchâtel). Conférence publique de Heidi Monnin «L'astrologie dans les contes». Renseignement pour cette conférence au secrétariat MDA: 032 721 44 44.

«A pas contés»

Pour partager un instant, un temps de contes en famille, en société ou entre amis, le groupe «A pas contés» du MDA de Bienne, Jura bernois et Jura répond à vos souhaits. Renseignements: Marie-Thérèse Brégnati, 031 371 57 04.

CERCLE ROMAND

Président: Claude Gautier

Rue des Bains 36, 2503 Bienne, tél. 032 323 93 69

Local: rest. Romand, tél. 032 322 67 44

Bisous mèresdoux bonjour les amis! La grisaille de ce mois de janvier n'inspire que à l'exploit, à moins de s'appeler Didier. Cuccu! Comme les activités du Cercle hibernent en cette période hivernale, vous pouvez encore dormir. Je vous révélerai lorsque les premières fleurs commencent à pousser.

Cependant, il vous rappelle les dates des manifestations de cette année:

26 mars: assemblée générale du printemps. 24 avril: souper chonchonner. Pardon, la bouchoyade à La Cuisinière. Je rappelle que le Cercle n'organise pas de déplacement collectif (autocar).

Les chemins forestiers et la protection de la faune ne se prêtent pas à la circulation de ce genre de véhicules. Chacun se déplacera individuellement. Le moyen le plus adéquat est le VTT, on peut en louer à la gare, ou les pieds, pour les ardeurs sportifs que nous sommes (env. 2h, à quatre pattes en marche arrière, c'est un peu plus long).

Si vous n'avez pas de véhicule, organisez-vous avec d'autres membres. Donc prenez déjà des contacts. Ne faites pas une crise de désespoir, on tentera de trouver une solution pour ceux qui n'en auront pas. 12 juin: sortie annuelle au Château de Domont.

15 octobre: assemblée générale d'automne. 12 novembre: match aux cartes. 3 décembre: Saint Nicolas. Voilà, ouvrez vos agendas et prenez-en bonne note! Avec mes amitiés, le scribe **JC. Moutlet**

SAMARITAINS BIENNE-ROMANDE

Président: Stephan Guggisberg

tél. 079 433 76 54

Local: Ecole professionnelle, rue Wasen 1, Bienne

Programme 2010 (jusqu'en mars)
 Mardi prochain le 2 février: «Urgences Dr House, préparation et explications du contenu et du matériel se trouvant dans nos valises de secours» (salle de cours, Ecole professionnelle, rue Wasen, 19h30).

12 mars: assemblée générale (Home Cristal, 19h30). Voilà, s'en est tout pour ce jeudi. Je vous souhaite une excellente fin de semaine et un tout bon week-end. A mardi pour notre exercice.

Stephan Guggisberg

FC LA NEUVEVILLE-LAMBOING

Président: Michel Lebel

Ch. du Tirage 17, 2520 La Neuveville, tél. 079 449 29 34

FC LNL: case postale 414, La Neuveville

Carnet gris

C'est avec une très grande émotion que nous apprenons les décès, à 3 jours d'intervalle, du papa et de la maman de Jean Paul Résidant à Diesse. Ancien joueur, responsable du mouvement junior et instructeur ASF, Jean s'est dépensé sans compter pour le FC LNL-Lamboing. Le FC LNL lui présente, ainsi qu'à toute la famille en deuil, ses plus sincères condoléances.

Olaf

OLD TOWN JAZZ OPEN AIR

Président: Edgar Lienigme

Weihenweg 47, 2562 Port

tél. 077 405 91 83

Zah1970@evard.ch

Quelques informations utiles sur notre organisation

Adresse de notre site:

www.jazzopenair.ch / oldtownjazz

Relation Bancaire: Banque Coop SA, 0402 Basel

CH80 0844 0922 1972 9006 0

Old Town Jazz OpenAir Biel-Bienne

A tous les amis de notre association

Comme nous vous l'avons déjà signalé, nous entamons une campagne financière très «musclée» afin d'obtenir les fonds

souhaités pour la future édition de l'Old Town Jazz OpenAir Biel-Bienne. De par les encouragements que notre comité

reçoit quotidiennement, nous nous devons d'être actifs et performants pour

cette tâche qui n'est pas facile dans la conjoncture actuelle. En même temps,

nous renforçons notre comité afin que tous les créneaux soient dignement

représentés pour l'accomplissement de l'organisation d'une telle manifestation.

Prochainement, les sept personnes du comité se réuniront pour faire le point sur l'état de la situation concernant les

travaux effectués ces dernières semaines. Nous rappelons que toutes les personnes

intéressées à soutenir notre cause peuvent nous rejoindre et devenir

membres pour la modique somme de 30 fr par année. Nous vous encourageons également à visiter notre nouveau site

www.jazzopenair.ch / oldtownjazz

où vous donnera les renseignements souhaités. Amicalement vôtres

S/C/E

SOCIÉTÉ FRANÇAISE

Personne de contact: Alain Loigerot

Mittelstrasse 35

2552 Orpund

tél. 032 355 22 26

Voici nos prochaines activités auxquelles nous souhaitons vous retrouver nombreux.

Le mardi 16 février, vous pourrez vous joindre à la dégustation de la saucisse au marc avec salade de pommes de terre, chez Werner Rul, Dorfgrasse 3, à la distillerie de Douanne. Ce repas vous est proposé pour 23 francs. Les places étant limitées, nous vous remercions de vous inscrire rapidement auprès d'Alain Loigerot, Mittelstrasse 35, 2552 Orpund, tél. 032 355 22 26.

Notre assemblée générale est prévue le **vendredi 12 mars**, à 19h, au restaurant Romand. Ceux qui le désireront pourront ensuite chiner à la carte.

Bonnes salutations à tous.

Chantal

CROSS-CLUB NIDAU

Président: Pierre-Louis Wermeille

2340 Le Noimont

tél. 032 953 10 46 (privé)

Local: restaurant Belmondo, Nidau

Bref compte rendu de l'AG 2010

Le château de Pleujouse a été le théâtre de la 30e AG du CCN. Le président

P.-L. Wermeille ouvre la séance à 16h40 en présence de 32 membres.

Jean-Jacques est désigné scrutateur. Dans une grande émotion, un instant de silence est observé en mémoire de Pierre Bourquin et Christian König bien trop tôt disparus.

Le club perd 2 personnalités des plus attachantes. A rélever 3 démissions:

Erwin Thüer, Karin Francescotto et

Myriel Geyer. L'effectif du club est de 54 membres. Malgré une belle vitellité, la relève est vivement souhaitée pour

assurer la pérennité du club. L'entraîneur souligne la nombre fréquentation des

entraînements; cependant, un plus grand nombre permettrait de faire 3 groupes.

Les finances demeurent saines, le budget 2010 est accepté sans commentaire, les cotisations restent inchangées. Les

vérificateurs sont dans l'ordre Frédéric, Eric et Vvan. Satisfaction quant à la

fréquentation des nombreuses activités proposées. Le président d'organisation lui

aussi est très satisfait de l'édition 2009. Il demande à chaque membre de réserver

le 1er mai, date de notre prochaine édition. C'est avec regret que nous

prenons note de sa démission en tant que président. Vincent Guffredone est

l'excellence de son job. Il devra être remplacé dans les plus brefs délais. Le

poste de responsable des relations publiques est enfin repourvu grâce à

Sabrina Petrillo qui est vivement applaudie. La sortie du club aura lieu en

Alsace les 18/19 septembre. La séance est levée à 18h15.

Annuaire

Le 4 février, Jean-Claude Flickinger sera quinquagénnaire, mais oui! Bienvenue au club et tout le meilleur l'ami Jean-Claude!

Pierluigi

BRIDGE-CLUB

Présidente: Marina Zingg

Unterer Kanalweg 27, 2560 Nidau,

tél. 032 331 52 80.

Local: rue Neuve 40, 1er étage

Trize paires ont pris part au tournoi

Howel du 19 janvier dernier. Se sont

classés, avec un résultat égal ou

supérieur à 50%: 1re Mme C. Niklaus/

M. H. P. Grob (64.17%);

2e Mme M. Grob/M. P. Zuber (60.4%);

3e Mme M. Fahrni/P.L. Peroni (59.17%);

4e Mme A. Schorl/M. L. Egger;

5e Mme G. Grob/G. Evar;

6e Mme M. Vuilleumier/M. Zingg.

Félicitations à toutes et tous!

S.

STE JURASSIENNE D'ÉMULATION

Section de Bienne, CP 1506, Bienne

Coprésidentes: Marie-Isabelle Cattin,

tél. 032 315 76 40; Chantal Garbani,

tél. 032 365 00 59 ou 079 411 67 59

Chers amis, voici nos prochaines manifestations

Le **mardi 16 février** dès 19h, la Société

française vous invite à participer au repas

de la saucisse au marc avec salade de

pommes de terre, à la distillerie de

Douanne, pour le prix de 23 francs. Les

inscriptions sont à adresser rapidement à

Alain Loigerot, Mittelstrasse 35, 2552

Orpund, tél. 032 355 22 26. Les places

sont limitées. Le **jeudi 4 mars**, à 18h30,

se tiendra notre assemblée générale à

l'issue de laquelle Eric Sandmeier viendra

nous lire des extraits de ses ouvrages.

Nous envisageons également de visiter le

Laténum et son exposition consacrée à

Alexandrie et le Nil. Au plaisir de vous

communiquer tout prochainement

d'autres informations sur les rencontres à

venir, je vous adresse mes meilleures

salutations.

Chantal

SOCIÉTÉ NEUCHÂTOISE

Correspondante:

Jacqueline Petit

tél. 032 323 71 75

Local: restaurant Romand, Bienne

Chers amis neuchâtelois,

Notre assemblée générale a donc eu lieu

vendredi dernier comme prévu. Le thème

principal était l'élection d'un nouveau

président, notre ami André Nussbaum

ayant donné sa démission pendant un

certain temps déjà. Je tiens à le remercier

pour son engagement dans sa fonction

qui a duré de nombreuses années,

fonction qu'il a remplie avec une grande

compétence. Tous les membres

regrettent vivement sa décision, mais

heureusement il reste dans le comité! A

notre grande surprise, c'est notre ami

Eric Aellen qui s'est proposé comme

président. Il a été élu et Martial

Fornachon le secondera en tant que vice-

président. Nos félicitations à ces deux

personnes. Les autres membres du

comité ont tous été réélus en bloc. Notre

prochaine assemblée ordinaire aura lieu

le mardi 2 mars. Ensuite vient la fête des

Neuchâtelois (1er mars) qui est fixée

cette année au samedi 6 mars. Elle est

programmée à midi, à la demande de

plusieurs personnes. La salle au

restaurant Romand sera ouverte dès

11h30. Vous recevrez en temps voulu

une invitation pour vous inscrire vous et

vos Amis qui seront aussi les bienvenus!

Marcel d'Espagnier (tel. 079 293 5723)

serait très heureux de recevoir encore

quelques lots pour la tombola organisée à

cette occasion. Notre «chère» caissière

Diana Marti m'a priée en son nom de

remercier chaleureusement les personnes

qui lui ont fait parvenir des dons pour

soutenir notre société. Un grand merci!

Au plaisir de vous revoir

Jac

SOCIÉTÉ VALAISANNE

Président: Jean-Yves Henzen

Nes Narches 26, 2088 Cressier,

tél. 032 757 31 30

Local: restaurant Romand, Bienne

Hello!

Je profite du fait que je n'ai rien de

spécial à annoncer cette semaine pour

rappeler que nous acceptons avec plaisir

de nouveaux membres! Notre société a

un but essentiellement amical, nous ne

faisons pas de politique, les convictions

religieuses ne sont pas évoquées. Il faut

simplement être valaisan(ne) ou avoir

épousé un ou une ressortissant(e) de

notre canton.

Vous n'êtes pas...

Valaisans et pourtant notre société

vous intéresse? Pas de problème, vous

pouvez devenir membres sympathisants.

Il vous suffit de prendre contact avec

notre président ou si vous êtes amis avec

l'un ou l'autre de nos membres, vous

n'avez qu'à vous faire connaître. Nous

vous accueillons à bras ouverts... alors

ne soyez pas timides... faites le premier

pas!

Petit conseil

Si vous avez des choses à débarrasser à

la Mûre, ne demandez surtout pas à

Lucien de vous aider... vous auriez des

surprises!

Un fait finir

Une maman à son petit garçon: «Et

n'oubliez pas que nous sommes sur terre

pour travailler!» Bon ben fait le gamin

Correspondant biennois du JdJ

Nous vous rappelons que M. Jean-Pierre Aubert (photo), notre correspondant local, est chargé de présenter les manifestations les plus significatives des sociétés romandes et d'en assurer leur couverture.

Nous vous encourageons donc à prendre contact avec lui assez tôt, afin qu'il puisse faire les propositions d'articles à la rubrique biennoise de notre quotidien.

Voici ses coordonnées:

Jean-Pierre Aubert, tél. 079 811 53 06, e-mail: aubert.bienne@gmail.com



PÉTANQUE LA BIENNOISE

Président:

Daniel Geiser

Casse postale 17

2500 Bienne 6

Bonjour à tous,

Résultat:

Le concours de la nouvelle année s'est déroulé dans une ambiance bien sympa, comme d'habitude, avec une belle participation. 1er Gérard Saladin, 3e Thierry Cataldo, 4e Cantine, 5e Alain Bapst, 8e Monique Jaupier, 10e Jacques Lauper. 1er Junior, Flavio Tartaro à la 20e place. Un petit clin d'œil à Marie-Claire Saladin! Bravo à tous. Merci à toutes les personnes qui ont œuvré à la bonne marche de cette journée, ainsi qu'à M. et Mme Giauque qui nous ont concocté un excellent repas.

Manifestations

Il y a une invitation pour le Mini-Master qui se déroulera le 13 et le 14 février au boudoir Omega, inscriptions chez Daniel Geiser au 079 690 29 01. Dimanche 21 février se déroulera le concours Les Donzelles à Yverdon. Il se jouera en doublettes féminin basé sur 30 équipes. Inscriptions jusqu'au 15 février chez o.duruzet@bluewin.ch ou au 079 342 40 23.

Anniversaires

Un bon anniversaire à Jacques Lauper le 30 janvier, à Jo Gauthier le 31 janvier ainsi qu'à Wongsia Pongsak le 1er février. Voilà, c'est tout pour aujourd'hui. Pétanquemenz vôtres.

Vio

BEL AUTOMNE

Présidente: Françoise Linder

Viaduc 27, 2502 Bienne,

tél. 032 323 03 01 ou 032 315 21 58

Local: rest. Romand, Quai du Haut

Bonjour à tous,

Nous avons passé, jeudi dernier, un après-midi éducatif. Monsieur Benoit, passionné depuis l'enfance, nous a entretenus, photos à l'appui, de différents oiseaux. Des marais, du lac et d'autres contrées. Très intéressant. N'oubliez pas notre assemblée du 18 février. A bientôt donc.

Fbi

SKI-CLUB ROMAND

Président: Claude Perrenoud

Rue Centrale 32a

2502 Bienne

claud.perrenoud@freesurf.ch

Blessés

Véronique et Rafaël Brivevaux se sont tous deux blessés lors de la semaine à Zinal, nous leur souhaitons donc, avec un peu de retard, un très bon rétablissement.

Grand Prix Migros

C-dessous les résultats par année du Grand Prix Migros des Grossets qui s'est déroulé le dimanche 10 janvier. 2002: Kéo 12e / 2000: Félicia 27e / 2000: Paul 24e et Valentin 37e / 1999: Emma 23e et Maiga 29e / 1998: Thibaud 10e et Florian 24e et pour le Mini Race: 2003: Maël environ 7e (il n'y a pas de classement officiel). Félicitations à tous les coureurs et bonne chance pour la suite de la saison.

Coupe de Bienne

La traditionnelle course organisée par notre ski-club aura lieu le samedi 6 février aux Prés-d'Orvin si les conditions le permettent ou à Nax si la neige venait à manquer dans notre région. Nous sommes donc à la recherche de bénévoles, principalement aux postes de contrôleurs de portes. Si vous êtes intéressés, merci de prendre contact avec CAM pour vous annoncer.

Victoria

SOCIÉTÉ ORNITHOLOGIQUE

«La Perruche»

Hugo Köhler, chemin des Cordiers 13, 2503 Bienne, tél. 079 611 16 79

Local: restaurant Romand, Bienne

AG de samedi passé

Elle a été suivie par une vingtaine de membres et notre président du jour, remercie tout ce petit monde pour avoir pris la peine de se déplacer pour participer aux divers débats et décisions à prendre. Ces colonnes étant trop courtes pour relater les 15 points de l'ordre du jour, et ce n'est pas à moi de tenir le PV, alors je m'abstiendrai. Comme le dit le dictionnaire, les absents ont toujours tort. Je vous rappelle notre prochaine assemblée boursière se déroulera le 15 février prochain à 20 heures au restaurant Romand. Votre présence est indispensable... merci.

Bourse Romande d'oiseaux à Aarberg
A la salle Aarolina du 26-28 février 2010. Une bonne fin de semaine à toutes et à tous.

Votre serviteur

VOLLEYBOYS BIENNE

Président: Marco Severino

Ancienne route du Château 6

2520 La Neuveville,

tél. 079 407 88 09

2500 Bienne 6

Bonjour à tous,

Vendredi 22.1.10, la spirale de la défaite continue

H1: Littoral-Alatene - Volleyboys Bienne: 3-1 (23-25; 25-21; 25-18; 25-19). Défaite mortifère de nos hommes (voir le commentaire de mardi 26.1.10 dans votre journal préféré).

Samedi 23.1.10, défaite de nos dames à Malleray

D2: BMV 92 - Volleyboys: 3-2. Malgré la défaite, nos dames ont disputé un bon match. Elles ont très bien joué dans les deux premiers sets, puis relâchement coupable lors des sets 3 et 4. Au 5e set, nos dames avaient retrouvé leur jouerie, menant 14-15, elles ont perdu ce dernier set sur le score de 17-15. Malgré ce revers, nos dames occupent toujours la première place de la 2e ligue.

Mercredi 27.1.10, nos dames sont en déplacement à Courvaire

D2: VB - FSG Courvaire à 20h45, salle CCSC.

Vendredi 29 janvier, match très important pour nos hommes au Nidau Gymnase

H1: Volleyboys Bienne - Lutry-Lavaux à 20h30.

Mercredi 3 février, derby à Nidau

D2: VBC Nidau - Volleyboys Bienne à 20h15.

Ah, fans de VB, venez nombreux encourager nos hommes pour ce match très important au NG et allez soutenir nos dames le 3.2.10 à Nidau. A demain soir au NG.

VER

LES BRANLE-GLOTTES

Président: Henri Bays

Rte de Bienne 24, 2536 Plagne,

tél. 032 358 17 21, www.branle-glottes.ch

Local: rest. Romand, Quai du Haut

Local: 1er étage du rest. «Haudenschild»

Demande du programme

Où demander le programme, celui de ce samedi, à Malleray (attention, pas Bévillard), pour un concert donné dans le cadre de la soirée du mercr de la paroisse catholique. Rendez-vous au plus tard à 18h45, tenue BG complète (avec les souliers noirs, cirés, cravate BG et «tutti quant!»). C'est où? Et bien, en arrivant à Malleray, premier rimpont, puis 200 m droit, puis à gauche (parking) à droite, maison «Charpiloz DC», vu? Sinon, il y a le GPS... Donc, ce programme, nous l'avons peaufiné une dernière fois (en y rajoutant un p'tit dernier, «Ma Liberté...», avec rythme et concentration (pour inciser...), swingué sur «Armstrong» (c'est pas trop dur, et les basses font yé, yé, yé et non pas «pimpon», vu Gégé...), en passant par «Syracuse», c'est «d'Actualité», et finir avec «Mon Pays» (c'est pour régler le «Sonotone» à Bernie...), Oui, nous sommes prêts! Bon (ehus avons toujours un p'tit souci avec la santé de Toni (ça «tusse» toujours) et, je me demande si le truc à Napoléon, avec la main, est le bon? Essayez celui de «l'Impératrice», eh vouai, la «Chaussette fine»...), Toni, nous avons besoin de toi, soigne-toi! Bonne semaine à tous et à vendredi prochain, 18h30, AG 2009 au «Haudenschild».

Jappy

Adresses de La Voix romande

Président: Roland Probst, chemin Mettlen 52, 2504 Bienne, tél. 032 341 60 48

Adresse postale: Voix romande, case postale 990, 2501 Bienne

Internet: www.voixromande.ch

Communiqués: à envoyer s.v.p. par mail à: redactionj@journaldujura.ch

par poste à: Le Journal du Jura, secrétariat, case postale 624, 2501 Bienne

par fax au: 032 321 90 09

Délai de remise: le secrétariat du Journal du Jura doit être en possession de vos textes le **lundi soir à 20h au plus tard**.

Abonnés au Jura-Jeudi: tout changement d'adresse doit être transmis à M. Lucien Parel, case postale 990, 2501 Bienne, tél. 032 341 30 83.

BIENNE ET ENVIRONS

BIENNE

■ AA Alcooliques anonymes

Groupe Bienne-Romande, quai du Haut 12, tél. 079 843 40 43. Séances: chaque me 20h.

■ Al Anon/Alateen

Entraide pour les familles et les amis des alcooliques, tél. 077 445 49 71. Chaque me: 20h, Maison Farel, quai du Haut 12.

■ Alzheimer Antenne

JB-Bienne-Seeland, tél. 032 492 12 54, lu 8h30-11h30.

■ Amis du cœur

Place de la Gare 10, tél. 032 323 11 23 (pharm. Hilfiker).

■ Armée du Salut

Quai du Haut 38, tél. 032 322 68 38. Ouverture: 8h-12h et 16h-22h.

■ ASLOCA

Association des locataires, rue de Morat 33, tél. 0848 844 844. Consultations sur rdv.

■ ASSEDR-EDVAD

Entraide pour les parents et personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, tél. 032 342 42 16. Permanence: ma 19h-21h30.

■ Association des parents

d'accueil, Clos du Lac 3. Contact et infos: tél. 032 323 01 32.

■ Bibliothèque de la ville

Rue Dufour 26, tél. 032 323 11 00, www.biblio-bienne.ch. Ouverture: lu 14h-18h30, ma me et ve 9h-18h30, je 9h-20h, sa 9h-17h.

■ Bibliothèque de l'Ecole

de musique, rue de la Gare 11, tél. 032 328 50 15. Ouverture: ma 10h-13h et 16h-18h, ve 10h-13h.

■ Bibliothèque interculturelle

Le Polyglotte, Quai du Haut 12, polyglotte@multimondo.ch. Ouverture: ma me, ve 14h30-17h.

■ Centre hospitalier Bienne

Chante-Merle 84, tél. 032 324 24 24. Horaire-visites: div. commune 13h-20h, privée et mi-privée 10h-20h.

■ Centre social protestant

Bienne-Jura, quai du Haut 12, tél. 032 322 37 69. Siège principal: Moutier, tél. 032 493 32 21.

■ Clinique pour enfants Wildermeth

Centre hospitalier Bienne, Chante-Merle 84, tél. 032 324 24 24. Horaire-visites: 10h-20h.

■ Contact Biel-Bienne

Centre de consultation pour la jeunesse, les parents et les questions de dépendance, rue de la Gare 15, tél. 032 323 61 51, contact-biel-bienne@contactmail.ch. Lu-ve 9h-12h et 14h-18h.

■ Cuisine populaire

Quai du Haut 52, tél. 032 322 84 85.

■ EFFE

Espace de femmes pour la formation et l'emploi, rue Sessler 7, tél. 032 322 66 02, effe@effe.ch. Ouverture: lu-ve 9h-17h.

■ Energie Service

Rue Gottstatt 4, tél. 032 326 27 00, info@esb.ch. Piquet: gaz et eau, tél. 032 326 27 27; électricité, tél. 032 326 17 17.

■ Espace Conceptuel-Art Vif

Rue Arrière 21, tél. 032 342 41 65. Ouverture: lu-je 8h-18h, ve 8h-16h.

■ FamiPlus

Espace famille, rue Neuve 9, tél. 032 322 23 21. Ouverture: lu et je 14h30-17h, ma 9h-11h.

■ Foyer de jour pour personnes

âgées, rue de Boujean 92, tél. 032 342 11 88.

■ Frac

Centre d'information et de consultation-Femme et travail, quai du Haut 22, tél. 032 325 38 20.

■ La Gleanuse

Rue Haute 13, tél. 032 322 10 43. Ouverture: ma-ve 9h-11h30 et 13h30-18h30, sa 9h-16h.

■ Ludothèque

Rue Dufour 26, tél. 032 323 55 10. Ouverture: ma et je 15h-17h30, me 16h-18h30.

■ Médecins et dentistes

En cas d'urgence, tél. 0900 900 024 (médecins) (3 fr/minute), tél. 032 322 33 33 (dentistes).

Office de consultation en matière de budget familial, rue Neuve 7, tél. 032 396 18 88. Sur rdv.

Orientation professionnelle et personnelle (OP Bienne), rue Centrale 64, tél. 032 326 24 11, blb.op-biel-bienne@ezb.ch.

Secrétariat: 8h-12h et 13h30-17h. Infothèque (infos et prêt: ma/me) 15h-18h.

■ «Passage»

Lieu d'écoute et de dialogue sur base spirituelle chrétienne, maison Wyntbach, 078 817 36 15.

■ Patinoire (stade de glace)

Ouverte. Infos: 032 341 35 55 ou www.biel-seeland.ch

■ Pharmacie de service

En dehors des heures d'ouverture, tél. 0842 24 24 24.

■ Piscine couverte

Rue Centrale 60, 032 329 19 50. Ouverture: lu 9h-19h, ma/je 7h-19h, me/ve 9h-21h, sa 9h-18h, di 9h-17h; *des 17h uniquement pour nageurs et enfants accompagnés.

■ Planning familial

et service de consultation, Centre hospitalier Bienne, tél. 032 324 24 15. Ouverture: lu-ve 8h30-11h30 et 14h-16h.

■ Police

Postes: Boujean, rue de Boujean 138, tél. 032 326 70 97; Madretsch, rue de Madretsch 10, tél. 032 326 70 94. En dehors des heures d'ouverture: 24h/24h, permanence sise rue du Bourg 27, tél. 032 326 19 11.

■ Préfecture de Bienne

Château, Hauptstrasse 6, 2500 Nidau, tél. 032 332 25 00, prf.bw@jgk.be.ch.

■ Pro Senectute

Quai du Bas 92, tél. 032 328 31 11. Ouverture: lu-ve 9h-12h et 14h-16h.

■ Römerquell

Lieu d'accueil et cafétéria, rue des Fontaines 5, tél. 032 323 12 94. Ouverture: ma-ve 14h-18h.

■ Service d'aide aux victimes

Rue de l'Argent 4, tél. 032 322 56 33, sav@centrelav-bienne.ch. Ouverture: lu et je 8h45-12h, ma 13h30-17h15.

■ Service des sports

Rue Centrale 62, tél. 032 326 14 61. Ouverture: lu-je 8h-12h et 13h30-17h, ve 8h-12h.

■ Sleep-in

Pour hommes, femmes et couples, rue des Prés 13, tél. 032 322 02 03. Ouverture: di-je 10h-10h, ve et sa 21h-10h.

■ SOS Futurs mamans

Rue Dufour 22, tél. 032 322 10 66. Ouverture: ma 14h-16h (sauf pendant vac. scolaires).

■ SPE/SPP Service psychologique

pour enfants et adolescents et Service de pédiopsychiatrie, rue du Contrôle 20, tél. 031 635 95 95.

■ Spitz Biel-Bienne Regio

Rue Centrale 115 Nord (ancienne fabrique Schwyder), tél. 032 329 39 00.

■ Tourisme Bienne Seeland

Place de la Gare 12, tél. 032 329 84 84.

indobiel-seeland.ch Ouverture: lu, ma, me, ve 8h-12h30 et 13h30-18h; je 8h-12h30 et 13h30-20h; sa 9h-15h.

■ Villa Ritter

Centre animation jeunesse, faubourg du Jura 36, tél. 032 323 89 53.

villaritter@bluewin.ch Ouverture: ma, me et ve 14h-18h, sa 10h-18h30-23h, ve 19h30-24h.

■ NIDAU

Bibliothèque de langue française Strandweg 1, tél. 032 331 22 14.

LA NEUVEVILLE ET PLATEAU

LA NEUVEVILLE

■ Bibliothèque

Rue de l'Hôpital 21, tél. 032 751 44 14, biblio2520@bluewin.ch. Ouverture: lu 16h-18h; sa 9h-11h. -Ludothèque: ma et je 14h-18h, sa 9h30-11h30.

■ Home Montag

Rue Montag 8, tél. 032 751 26 96.

■ Home Mon Repos

Ch. des Vignolans 34, tél. 032 752 14 14, info@mon-repos.ch, www.mon-repos.ch

■ Jura bernois Tourisme

Rue du Marché